

Vom Brief zur E-Mail – neue Formen der privaten Kommunikation

Zlata Kadlecová

Bachelorarbeit
2011



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

Fakulta humanitních studií

Ústav jazyků

akademický rok: 2010/2011

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: Zlata KADLECOVÁ

Osobní číslo: H08021

Studijní program: B 7310 Filologie

Studijní obor: Německý jazyk pro manažerskou praxi

Téma práce: Od dopisu k E-Mailu – nové formy soukromé komunikace

Zásady pro vypracování:

Zpracování úvodní teoretické části zaměřené na pojmy "komunikace" a "elektronická komunikace".

Shrnutí teoretických poznatků.

Analýza současného jazyka soukromé komunikace vycházející z komunikace mezi studenty.

Tato analýza zohledňuje především Jugendsprache a další typické formy jako jsou anglicismy, neologismy, akronymy, emotikony atd.

Závěrečné shrnutí.

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

DUDEN, Briefe gut und richtig schreiben! : Ratgeber für richtiges und modernes Schreiben. Mannheim : Dudenverlag, 1997. ISBN 3-411-05562-6.

EICHHOFF-CYRUS, K. M., HOBERG, R. Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende : Sprachkultur oder Sprachverfall?. Mannheim : Dudenverlag, 2000. ISBN 3-411-70601-5.

HOFFMANN, H. Deutsch global : Neue Medien – Herausforderungen für die Deutsche Sprache?. Köln : DuMont Buchverlag, 2000. ISBN 3-7701-5264-6.

RUNKEHL, J., SCHLOBINSKI, P., SIEVER, T. Sprache und Kommunikation im Internet. Opladen : Westdeutscher Verlag, 1998. ISBN 3-531-13267-9.

ZIEGLER, A., DÜRSCHIED, Ch. Kommunikationsform E-Mail. Postfach : Stauffenburg Verlag, 2002. ISBN 978-3-86057-686-1.

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Renata Šilhánová, Ph.D.**

Ústav jazyků

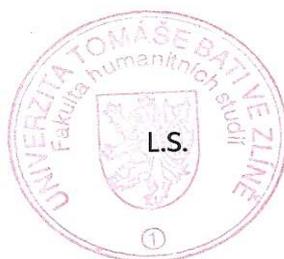
Datum zadání bakalářské práce: **19. ledna 2011**

Termín odevzdání bakalářské práce: **6. května 2011**

Ve Zlíně dne 19. ledna 2011



prof. PhDr. Vlastimil Švec, CSc.
děkan



Mgr. Věra Kozáková, Ph.D.
ředitelka ústavu

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně 6.5.2011

Kadlecova

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) *Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.*

(3) *Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.*

2) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:*

(3) *Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacího zařízení (školní dílo).*

3) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:*

(1) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.*

3). *Odpírá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.*

(2) *Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.*

(3) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jím dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.*

ABSTRACT

Meine Bachelorarbeit beschäftigt sich mit der Problematik von neuen Formen der privaten Kommunikation. Ihr erster Teil befasst sich mit der Kommunikation, Kommunikationsmitteln und vor allem mit der elektronischen Kommunikation, von denen man in den letzten Jahren sehr beeinflusst wird. In dem praktischen Teil werden Hauptmerkmale der privaten Kommunikation unter den Studenten analysieren, die immer mit den Beispielen ergänzt und erläutert sind.

Das Ziel der Bachelorarbeit besteht darin, die Gegenwartssprache der privaten Kommunikation näher zu bringen und an den praktischen Beispielen die typischen Merkmale dieser Form zu betonen.

Schlüsselwörter: Kommunikation, elektronische Kommunikation, Kommunikationsmittel

ABSTRACT

My bachelor thesis solves problems of new forms of private correspondence. Its first part deals with communication, communication tools and especially with electronic communication which has been influencing us recently. The second, practical part of the thesis, introduces the main attributes of private correspondence among students. They are illustrated and explained by examples.

This bachelor thesis aims at introducing the language elements that make electronic communication of contemporary young people private. My thesis shows some particular examples of such communication present that highlight its distinguishing attributes.

Key words: communication, electronic communication, communication tool

Danksagung

Hiermit möchte ich der Leiterin meiner Bachelorarbeit Mgr. Renata Šilhánová, Ph. D. für Ihre wertvollen Ratschläge, fachkundige Führung und Ihre Zeit meinem herzlichen Dank auszusprechen, die Sie mir bei der Erstellung meiner Bachelorarbeit gewidmet hat.

Weiter möchte ich mich bei meiner Familie bedanken, die mich während des ganzen Studiums unterstützt.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	10
I THEORETISCHER TEIL	11
1 KOMMUNIKATION	12
1.1 FUNKTION DER KOMMUNIKATION	13
1.2 ARTEN DER KOMMUNIKATION.....	13
1.3 MÜNDLICHKEIT UND SCHRIFTLICHKEIT	14
1.3.1 Mündlichkeit	14
1.3.2 Schriftlichkeit.....	14
1.4 DAS KOCH/OESTERREICHER MODELL.....	15
1.5 ZIELE DER KOMMUNIKATION.....	16
2 DAS KOMMUNIKATIONSMITTEL	17
2.1 SCHRIFTLICHE KOMMUNIKATION PER PAPIER.....	18
2.1.1 Brief.....	18
2.1.2 Fax.....	19
2.2 KOMMUNIKATION MITTELS TELEFON BZW. HANDY	19
2.2.1 Telefon	19
2.2.2 Handy	20
2.3 KOMMUNIKATION ANHAND COMPUTER.....	21
2.3.1 E-Mail	22
2.3.2 Chat	23
2.3.3 Newgroups (Diskussionsforen).....	25
2.3.4 Webforen.....	25
2.3.5 Webblogs.....	25
2.3.6 Instant Messaging.....	26
2.3.6.1 ICQ.....	26
2.3.6.2 Telefonie mittels Internet.....	27
2.3.6.3 Soziale Netzwerke	27
3 DIE ELEKTRONISCHE KOMMUNIKATION	30
3.1 MERKMALE	30
3.2 VERGLEICH DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION UND DER FACE-TO-FACE KOMMUNIKATION	31
3.3 NETIKETTE/NETIQUETTE	32
3.4 ZUSAMMENFASSUNG	33
II PRAKTISCHER TEIL	34
4 SPRACHE IN DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION	35

4.1	SLANG UND NETZJARGON	37
4.2	DIE JUGENDSPRACHE	37
4.3	MORPHOLOGISCHE ANALYSE	38
4.3.1	Abkürzungen	38
4.3.2	Kurzwörter	39
4.3.3	Akronym (Initialwort)	41
4.3.4	Aktionswörter	42
4.3.5	Präfix „re“	44
4.4	LEXIKALISCHE ANALYSE	44
4.4.1	Anglizismen	45
4.4.2	Internationalismen	46
4.4.3	Neologismen	47
4.4.4	Denglisch	48
4.5	SEMIOTISCHE ANALYSE	48
4.5.1	Smiley (=Emotikon)	49
4.5.2	ASCII art	50
4.5.3	Leetspeak	51
4.5.4	Soundswörter	52
4.6	ANDERE MERKMALE	52
4.6.1	Lautstärke	53
4.6.2	Iteration	53
4.6.3	Reduktion	54
4.6.4	Computerbegriffe	55
4.6.5	Kleinschreibung	56
4.6.6	Interpunktion	57
4.6.7	Typfehler	58
5	SMS NACHRICHTEN	60
	SCHLUSSBETRACHTUNG	61
	LITERATURVERZEICHNIS	63
	SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	67
	ABBILDUNGSVERZEICHNIS	68
	TABELLENVERZEICHNIS	69
	ANHANGSVERZEICHNIS	70

EINLEITUNG

Kommunikation gehört zu den alltäglichen Angelegenheiten unter den Leuten. Der Mensch ist ein gesellschaftliches Geschöpf, das immer den Kontakt mit anderen Leuten erfordert. Die Kommunikation kann auf verschiedenen Niveaus und unter unterschiedlichen Kommunikationspartnern verlaufen.

Am Anfang des theoretischen Teils konzentrierte ich mich auf die Kommunikation, ihre Funktion und die Ziele der Kommunikation. Ab diesem Teil weiter widmete ich mich überwiegend den verschiedenen Formen der privaten Kommunikation, die ich in drei Kommunikationsmitteln aufteilte – die schriftliche Kommunikation auf Papier, Kommunikation mittels Handy bzw. Telefon und die elektronische Kommunikation. Zum Schluss fasste ich diese Problematik zusammen.

In dem praktischen Teil beschäftigte ich mich mit der Internetkommunikation von den Studenten, wo ich einzelne Merkmale unter vier Kriterien aufgeteilt habe. Diese Phänomene erläuterte ich mittels der authentischen Texte. Als Methode wählte ich die Analyse aus und analysierte vor allem die E-Mail und Chat-Kommunikation. Die von mir gewählte Methode soll auf die wichtigsten Merkmale der alltäglichen Kommunikation unter den Studenten hinweisen.

Das Hauptziel besteht darin, die Studentensprache auch den anderen Alterskategorien oder den nicht aus Deutschland stammenden Leuten näher zu bringen. Dieser Überblick soll bessere Verständigung ermöglichen, deshalb habe ich analytische Methode gewählt. Zur Ergänzung führte ich in dem Anhang andere Beispiele der spezifischen Formen an, die ich sehr interessant finde.

In meiner Arbeit ging ich davon aus, dass die Kommunikation mittels neuer Medien sehr beschleunigt wird und die Mitteilungen von den Kommunikationspartnern verkürzt werden. Man versucht die Information möglichst schnell weiter zu übermitteln.

Der Titel meiner Bachelorarbeit habe ich gewählt, weil es sich um ein aktuelles Thema handelt, dem man sich nicht so viel gewidmet hat. Die Zielgruppe den Studenten habe ich bevorzugt, weil vor allem die Studenten die neuen Formen der Kommunikation am häufigsten benutzen. Die Art und Weise der Sprache, die sie benutzen, sehr kreativ und unterschiedlich von anderen Alterskategorien ist. Sie haben sich die Sprache so angepasst, um die Information möglichst schnell und effektiv weiterzugeben.

I. THEORETISCHER TEIL

1 KOMMUNIKATION

„Am Anfang war das Wort - aber es ist noch kein Ende abzusehen.“

Wolfgang Eschker

Dieses Zitat drückte die Bedeutung der Kommunikation sehr schön und genau aus. Die Leute sind gesellschaftliche Geschöpfe, die sich stets entwickeln. Das gleiche gilt auch für die Kommunikation, weil sie sehr eng mit der Entwicklung des Menschen zusammenhängt und zu den wichtigsten Mitteln der Leute, die sie untereinander benutzen, gehört.

Die Kommunikation hat Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Jeder Zeitabschnitt ist mit einer charakteristischen Art und Weise der Kommunikation verbunden. Früher kamen die bedeutendsten Änderungen in der Kommunikation in langen Zeitabschnitten, dann jedoch wurden diese allmählich kürzer. Die ersten Erwähnungen über die Existenz der Sprache sind zehn Jahrtausende alt. Dann, viele Jahre später rund vier tausend alt vor Christi, datiert sich die älteste überlieferte schriftliche Nachricht. Erst 1450 kam es zu einem wesentlichen Fortschritt, denn Johannes Gutenberg entdeckte den Buchdruck. Im Jahre 1837 erschien der Telegraf und in demselben Jahrhundert wurde das erste Telefon zusammengestellt (vgl. Mikuláščík, 2001). Die Blütezeit der Kommunikationsformen stellt jedoch die 20. Jahrhundert dar. Da erschienen viele neue Möglichkeiten in der Kommunikation - vor allem mit der Entstehung vom Handy und Computer. Diese zwei Begriffe haben in den letzten Jahren eine große technische Entwicklung genommen.

*„Das Wort Kommunikation stammt vom lateinischen *communicare* und bedeutet soviel wie teilen, mitteilen, teilnehmen lassen, gemeinsam machen“ (Leidlmair, 2007, S. 6).* Dieser Termin hat aber mehrere Bedeutungen, weil es ein sehr komplexes Phänomen ist. Aber das Hauptziel der Kommunikation unter den Leuten ist vor allem die Verständigung zu erreichen (vgl. Leidlmair, 2007).

„Die Grundlage der Kommunikation liegt in dem Dialog zwischen dem Sprecher bzw. Schreiber und dem Zuhörer bzw. Empfänger“ (Šilhánová, 2010, S. 38). Dialog ist eine Form der Kommunikation, in der zwei oder mehrere Personen untereinander mündlich oder schriftlich kommunizieren (vgl. Šilhánová, 2010).

1.1 Funktion der Kommunikation

Die Kommunikation hat verschiedene Zwecke; zu den häufigsten Motiven gehören:

- Informativ – diese Art der Kommunikation dient vor allem zur Übermittlung der Informationen
- Instruktiv – es sollen nicht nur die Informationen übermittelt werden, sondern auch näher gebracht
- Agitatorisch – man versucht die Meinung der anderen Leuten ändern
- Motivierend – in dieser Funktion versucht man um die Verstärkung von bestimmten Gefühle
- Unterhaltend – man soll gutes Gefühl während der Kommunikation haben
- Gesellschaftlich – man versucht im Kontakt mit anderen Leuten zu sein
- Persönliche Identität – ich spielt wichtige Rolle in der Kommunikation
- Kennenlernen – man soll die Erfahrungen vermitteln
- Vertrauen – die Kommunikation hilft den Leuten zur Überwindung von verschiedenen Problemen
- Kommunikation als Fluchtweg – diese Funktion dient zum Abreagieren von alltäglichen Sorgen (vgl. Mikuláščík, 2001)

1.2 Arten der Kommunikation

Die Kommunikation ist durch spezielle Arten charakterisiert, die die Kommunikation vervollständigen. Man unterscheidet zwischen den folgenden Kommunikationsarten:

- Verbal – mit der verbalen Kommunikation ist gemeint, dass es die Gedanken mittels Wörter ausgedrückt werden sollen. Die Form könnte gesprochen oder geschrieben sein.
- Nonverbal – sie komplementiert die verbale Kommunikation. Es handelt sich um andere als verbale Ausdruckweise. Die nonverbale Kommunikation zeichnet sich durch Gestik, Mimik, Gefühle, Körperhaltung, Augenkontakt usw. aus.
- Paraverbal – die paraverbale Kommunikation konzentriert sich vor allem auf den Akzent, Ton, Lautstärke, Sprachtempo, Intonation, Interesse usw. Zwei gleiche Wörter mit derselben Meinung können dann unterschiedlich wirken. Zum Beispiel

wenn man ruhig mit den Freunden spricht und wenn sich jemand ärgert. Die Bedeutung von Wörtern ist dann verschieden gemeint z. B. **er** kann nicht schwimmen und er kann nicht **schwimmen** (vgl. Melotíková, 2008).

1.3 Mündlichkeit und Schriftlichkeit

„Die Sprache kann sowohl mündlich (phonetisch) als auch schriftlich (graphisch) realisiert werden bzw. in akustischer und optischer Form“ (Bader, 2002, S. 15). Die Leute lernen zuerst sprechen als spontaner Prozess und dann später als gelenkter Prozess schreiben. Die räumliche und zeitliche Begrenztheit wird durch die Schrift beherrscht (vgl. Bader, 2002).

Der Hauptunterschied zwischen diesen Formen von Kommunikation besteht in der Zeitangabe. In der mündlichen Kommunikation sind die beiden Teilnehmer in dem Dialog präsent und die Kommunikation verläuft in „realer“ Zeit. Unter dem Begriff Schriftlichkeit versteht man graphische oder schriftliche Form von Kommunikation, wo der Empfänger nicht anwesend ist und kann nicht direkt die Reaktionen zeigen (vgl. Šilhánová, 2010).

1.3.1 Mündlichkeit

Das Hauptmerkmal der mündlichen Kommunikation stellte die Anwesenheit vom Sender sowie vom Empfänger in einem Dialog dar. Diese gemeinsame Sprechsituation besteht darin, dass die beiden Teilnehmer sich gegenseitig hören und sehen können (vgl. Becker-Mrotzek, 2007).

Diese Kommunikation wird *Face-to-Face Kommunikation* genannt und mittels eines Kanals übermittelt, wo verschiedene Störquelle wie Lärm, Geräusche usw. erscheinen können (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009).

1.3.2 Schriftlichkeit

Mit dem Anfang neuer Medien setzten sich die schriftlichen Texte sehr schnell durch und ergänzten zweckhaft die mündliche Kommunikation. Die nonverbalen Symbole, die in der mündlichen Sprache üblich sind, wurden hier durch andere Symbole ersetzt. Es handelt sich um Symbole, die sich der mündlichen Kommunikation nähern, wie z. B. Smileys,

Ausrufezeichen, Aktionswörter, Großbuchstaben, Fettschriften usw. (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009).

1.4 Das Koch/Oesterreicher Modell

KOCH und OESTERREICHER entwickelten ein Modell, das sich mit der Problematik Mündlichkeit und Schriftlichkeit beschäftigt. Sie differenzieren die Sprache zwischen Medium und Konzeption. Durch Medium werden die sprachlichen Äußerungen verwirklicht und die Konzeption von den Äußerungen beeinflusst. Man soll zwischen zwei Kategorien unterscheiden – Nähe und Distanz. Die Nähe gehört der Mündlichkeit an und die Distanz betrifft der Schriftlichkeit (vgl. Šilhánová, 2010).

Die Kommunikation wird vor allem in der gesprochenen oder geschriebenen Form realisiert. Die Kommunikation in gesprochener Form wird direkt realisiert - zum Unterschied zu der schriftlichen Form, die nicht im gleichen Zeitabstand verläuft. Aus dieser Tabelle geht hervor, wie sich die gesprochene und die geschriebene Sprache untereinander unterscheiden. Zu den Hauptunterschieden zwischen diesen zwei Formen zählt man die Bereitschaft, die eine wichtige Rolle in der Kommunikation spielt.

Die gesprochene Sprache ist meistens nicht vorbereitet und deshalb kann man vielmehr Fehler machen als in der geschriebenen Sprache. Die Struktur der einzelnen Sätze in der gesprochenen Sprache ist einfacher und die Sätze sind kürzer. Das betrifft nicht nur Syntax, sondern auch Lexik, die die Sprechsituation beinhaltet.

Gesprochene Sprache	Geschriebene Sprache
→ einfachere, kürzere, variationsärmere Lexik, mehr Floskeln, sprachliche Versatzstücke	→ schwierigere, differenziertere, längere, variationsreichere Lexik
→ sprechsprachliche lexikalische Spezifika	→ schriftsprachliche Spezifika
→ viele und typisch sprachsprachliche Partikeln	→ wenige Partikeln
→ einfachere, kürzere, variationsärmere Syntax	→ kompliziertere, längere, variationsreichere Syntax
→ „weiche“, nicht streng durchkomponierte Syntax	→ „harte“, streng durchkomponierte Syntax
→ unklare Ganzsatzgrenzen (evtl. ganz anderes oder zusätzliches Gliederungsprinzip), Holophrasen	→ klare Ganzsatzgrenzen
→ typisch sprechsprachliche grammatische Kategorien und morphologische Formen (z.B. Perfekt, analytisches Konjunktiv II, Demonstrativ- statt Personalpronomen)	→ typisch schriftsprachliche grammatische Kategorien und morphologische Formen (z.B. mehr Präteritum, synthetisches Konjunktiv II)
→ mehr Fehler	→ weniger Fehler
→ typisch sprechsprachliche Konstruktionen	→ typisch schriftsprachliche Konstruktionen
→ markierte Wortstellung	→ „normalere“ (unmarkierte) Wortstellung
→ weniger komponierter Textbau, z.B.: - weniger Konsequenz im Gebrauch von Kohäsionsmitteln - „weiche“, unscharfe Kohäsionsmittel	→ stärker komponierter Textbau, z.B.: - konsequenterer Kohäsionsmittelgebrauch - „harte“, präzise Kohäsionsmittel
→ typisch sprechsprachliche Metakommunikation	→ typisch schriftsprachliche Metakommunikation
→ weniger Information im Verhältnis zur Textlänge	→ mehr Informationen im Verhältnis zur Textlänge
→ etc.	→ etc.

Tab. 1 Typische Sprachmerkmale konzeptioneller Mündlichkeit/Schriftlichkeit

Quelle: (SIEBER, 1998, S. 186)

1.5 Ziele der Kommunikation

Jede Kommunikation hat ihr eigenes Ziel. Die Verwirklichung der Kommunikation unter den Leuten hat immer irgendeine Motivation. Zu den Hauptgründen zählen:

- Lernen: man soll neue Informationen gewinnen, nicht nur über andere Leute, über die Welt, sondern auch über sich selbst
- Verbinden: man soll die Beziehungen untereinander formen
- Helfen: man soll anderen zuhören und versuchen eine Lösung zu geben
- Beeinflussen: gegenseitig die Meinungen oder Stellungen zu stärken oder ändern
- Spielen: sich von der Kommunikation freuen (vgl. Turčínková, 2006)

2 DAS KOMMUNIKATIONSMITTEL

Kommunikationsmittel ist ein Medium, durch das die Kommunikation vermittelt wird. Früher waren die Technologien nicht so hoch entwickelt und die Leute standen vorwiegend per handgeschriebene Texte in Verbindung, die auf dem Papier geschrieben waren. Als der Hauptvertreter diente der Brief. Mit der Einführung von Telefon werden vor allem die Telefonate oder Fax genutzt. Die größten und bedeutendsten Änderungen in der privaten Kommunikation brachten Computer und Handy. Diese zwei Kommunikationsmittel haben die private Kommunikation sehr vereinfacht. Sie führten zur Beschleunigung der Übermittlung von Nachrichten und anderen Informationen.

Diese Tabelle liefert Informationen über die neuesten Kommunikationsmedien und Kommunikationsformen. Die ersten zwei in der Tabelle gewählten Medien (Faxgeräte und die Anrufbeantworter) werden heute nicht so häufig in der privaten Kommunikation benutzt. Diese Kommunikationsmedien werden durch Computer und Handy ersetzt, die heutzutage im großen Aufschwung sind.

Kommunikationsmedien	Kommunikationsformen
Faxgerät	Fax
Anrufbeantworter	Nachricht auf Anrufbeantworter
vernetzter Computer	E-Mail, Chat, Instant Messaging
Handy	Telefonat, SMS

Tab. 2 Modell von Koch/Oesterreicher

Quelle: (Dürscheid, 2003, S. 6)

Die Kommunikationsmittel kann man in drei Gruppen unterteilen:

- Kommunikation per Papier
- Kommunikation mittels Telefon bzw. Handy
- Kommunikation anhand Computer

2.1 Schriftliche Kommunikation per Papier

Diese Art der Kommunikation trat in den letzten Jahren in den Hintergrund, weil das Internet für Briefe und Fax eine große Konkurrenz vorstellt. Einerseits sind es E-Mails und andererseits SMS Nachrichten. Diese Formen sind schneller, bequemer und billiger. Vor allem E-Mails übernahmen allmählich die Funktion der Briefe und jetzt gehören E-Mails zu unseren alltäglichen Leben. Mit dem Unterschied, dass die Briefe nicht von Briefkästen herausgenommen werden müssen, sondern man sitzt am Computer und liest die Mitteilungen per Internet (vgl. Dürscheid, 2004).

Trotzdem existieren noch einige Gelegenheiten, die man sich ohne diese „alte“ Weise nicht vorstellen kann, z. B. verschiedene Einladungen zur Party, Hochzeit, Weihnachten, Geburtstagsfeier, Glückwünsche, Geburt des Kindes, Jubiläen oder Kondolenz. Die handgeschriebenen Briefe haben einen ganz anderen Charakter als die Computerschrift. Heutzutage kommunizieren Leute vorwiegend per Handy oder per Internet. Die Kommunikation per Handy oder Internet hat größere Spontaneität als Briefe, weil in dem Brief man alles überlegen kann, was man schreiben will (vgl. Menzel, Kuhn, 2007).

2.1.1 Brief

„...ist der Brief eine auf Papier geschriebene, an eine Adresse gerichtete ein- oder zweiwegige Kommunikation, die durch eine Person oder Organisation übermittelt wird“ (Ziegler, Dürscheid, 2002, S. 58). Das Wort Brief stammt aus dem lateinischen Begriff „brevis“ und hat lange Tradition. Früher hatte das Wort eine andere Bedeutung als heute, es bedeutete ein Schriftstück oder ein Dokument. Zu den ältesten überlieferten Briefen zählt man den Liebesbrief, der in Babylon vor 4000 Jahren geschrieben war. Die Mitteilung war kurz und einfach. Im Laufe der Zeit ändert sich die Korrespondenz sehr radikal, vor allem die äußere Form und die Art und Weise der Kommunikation (vgl. Menzel, Kuhn, 2007).

Es gibt drei Typen von Briefen:

- persönlicher Brief
- privater Brief
- geschäftlicher Brief

Der persönliche Brief schreibt man wie private Person und der Empfänger dieses Briefes ist zugleich die private Person. Diesen Kreis fassen diese Leute um: Familienmitglieder, Freunde, Verwandte, Bekannte, Nachbarn und Kollegen. Für diesen Typ von Briefen schreibt man vor allem Einladungen, Glückwünsche, Ansichtskarten, Liebesbriefe. Außerdem gibt es auch besondere Gelegenheiten, die zu den speziellen Ereignissen dienen und die sich jährlich wiederholen – Weihnachten, Neujahr, Geburtstag oder die einzigartig sind wie Hochzeit, Geburt, Ablegung von Prüfung, Jubiläum, Kondolenz (vgl. Menzel, Kuhn, 2007).

2.1.2 Fax

Fax stellte eine Form von Kommunikation dar, die zwischen handgeschriebenen Briefen und computergeschriebenen E-Mails steht. Mit diesen beiden Formen hat Fax einige Gemeinsamkeiten. Fax, sowie der Brief, ist eine Nachricht, die auf Papier aufgeschrieben ist. Was aber Fax von Brief unterscheidet, ist nicht nur die elektronische Schrift, sondern auch die Zeitübermittlung. Die Nachricht wird mittels Faxgerät in ein Paar Sekunden vom Absender zum Empfänger geliefert, ähnlich wie ein E-Mail (Ziegler, Dürscheid, 2002). Der Text kann man sofort lesen oder per Faxgerät auch diese Nachricht ausdrücken. Fax wird heute nicht sehr viel in der privaten Kommunikation benutzt, die Funktion haben E-Mails bzw. andere Formen ersetzt.

2.2 Kommunikation mittels Telefon bzw. Handy

Mit dem Aufkommen von Telefon kam es zu großen Änderungen. Die Leute können anders als nur per Papier in Verbindung stehen. Die Kommunikation wird vereinfacht und dynamisiert. In der privaten Kommunikation spielen die klassischen Telefone nur geringe Rolle und werden heutzutage sehr selten benutzt. Die Funktion per ein Medium sich zu hören übernahm Handy oder Computer.

2.2.1 Telefon

Telefon hat als erstes Gerät die akustische Kommunikation ermöglicht. Die Leute können sich mit der Einführung von Telefon gegenseitig hören und miteinander kommunizieren. Eine weitere Funktion von Telefon besteht darin, dass man eine Nachricht hinterlassen

kann. Diese Funktion wird genutzt, wenn jemand nicht zu Hause ist. Die Nachricht kann man später mittels des Anrufbeantworters nachhören. Telefon wird heute in der privaten Kommunikation vor allem unter den älteren Leuten benutzen, die auf diese klassische Weise gewohnt sind.

2.2.2 Handy

Handy hat das Telefon komplett in der privaten Kommunikation ersetzt. Dieses Gerät ist kleiner als Telefon und man kann ihm immer bei sich haben. Mittels Handy kann man nicht nur leicht und sehr schnell mit anderen Leuten telefonieren wie mit Telefon, sondern hat Handy auch andere Funktionen. Man kann sehr einfach SMS oder MMS Nachrichten schicken oder einen Internetzugang haben. Mittels Handy kann man leicht immer mit anderen Leuten im Kontakt sein und kommunizieren, deshalb hat Handy so große Popularität zu dieser Zeit.

Zu den Hauptfunktionen, die uns Handy vermittelt, zählt man die SMS und MMS Nachrichten. Die Abkürzung SMS stammt aus der englischen Wortverbindung „Short Message Service“ und bezeichnet die kurzen schriftlichen Nachrichten. Die erste SMS Nachricht wurde im Dezember 1992 in Britannien abgeschickt. Eine Nachricht kann maximal 160 Symbole beinhalten (vgl. Žemlička, 2003).

Da die Nachricht so wenige Symbole beinhaltet, soll man den Text so kurz wie möglich halten. Das war der Anstoß, warum im Laufe der Zeit eine Sprache entstand, die man als Lingo bezeichnet. Lingo besteht aus Akronymen und aus weiteren graphischen Symbolen, die die Nachricht kürzer machen (vgl. Kopecký, 2007). Sprachlich spricht man über so genannte es-em-es-en und diese Tätigkeit ist als simsen genannt. Der Begriff wird aber hauptsächlich in der Literatur benutzt, in der Praxis sagt man vor allem, dass der Nutzer eine SMS schickt, schreibt, bekommt oder liest. Die SMS sind beliebter als das Telefonieren. Der Hauptgrund dafür ist, dass man die Antwort in der Ruhe überlegen kann. Der weitere Grund ist, dass der Absender den Empfänger nicht stören will. Und mittels SMS muss keinen direkten Kontakt zu den Empfängern haben. Die SMS können auch, im Unterschied zum Telefonieren, wo man gleich antworten muss, irgendwann gelesen werden (vgl. Ziegler, Dürscheid, 2002).

Die Abkürzung MMS stammt aus der englischen Wortverbindung „Multimedia Messaging Service“ und diese Form von der Nachricht übernahm vor allem die Funktion

von Ansichtskarten. Es können in dieser Nachricht ein Foto, Video oder andere Dateien gespeichert werden und es ist auch möglich einen Text dazugeben. Das Handy soll aber diese Funktion beinhalten, die MMS Nachrichten zu schicken. Man kann z. B. Urlaubsfotos mittels Handy mit dieser Funktion schicken (vgl. Dürscheid, 2004).

2.3 Kommunikation anhand Computer

Die elektronische Kommunikation wird durch Internet ermöglicht. Internet ist das weltweit offene Computernetz, in dem jeder Benutzer den Zugang zu allen Informationen der beigefügten Computer hat. Internet gilt vor allem als Informations- und Kommunikationsmedium (vgl. Menzel, Kuhn, 2007). *„Das Internet kann als das ‚Netz der Netze‘ bezeichnet werden, da es weltweit jeweils kleinere Netzwerke miteinander verbindet und somit computervermittelte Kommunikation erst möglich macht“* (Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009, S. 7).

Die anderen Bezeichnungen für Internet kann man unter Begriffen „Datenautobahn“ oder „Cyberspace“ finden. Die Bezeichnung Datenautobahn wird für die Übermittlung von Daten oder Informationen verwendet. Demgegenüber der Begriff Cyberspace wird für den Treffpunkt oder für virtuellen Ort als Kommunikationsmittel bezeichnet. Ursprünglich wurde Internet zum wissenschaftlichen und militärischen Zwecke abgefasst, aber dann wird auch unter anderen Leuten erweitert (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009).

Der Grundtyp der elektronischen Kommunikation verkörpert die Internetkommunikation, die in verschiedenen Formen realisiert wird. Die elektronische Kommunikation teilt man in der Regel in die online- und offline- Kommunikation ein.

Online - Kommunikation

Diese Form der Kommunikation verläuft mittels des Computernetzes. Wenn jemand online ist, bedeutet es, dass er zum Computer angeschlossen ist und befähigt mit anderen zu kommunizieren. Es gibt drei Grundarten der Online-Kommunikation:

- synchron – diese Kommunikation wird in Realzeit realisiert. Die beiden Benutzer sind anwesend und können miteinander gleich kommunizieren (z. B. chat, Skype usw.).

- asynchron – die Kommunikation finden nicht im gleichen Zeitraum statt (z. B. E – Mail, Diskussionsforum, SMS usw.) (vgl. Kopecký, 2007)
- quasi-synchron – die Kommunikation verläuft nur mit Abstand von ein Paar Sekunden und die Kommunikationspartner können sich gegenseitig nicht abrechen (vgl. Dürscheid, 2003)

In der Online-Kommunikation kommt es darauf an, wie groß die Zahl der Sender und der Empfänger ist, die zusammen kommunizieren. Es gibt drei weitere Kategorien, die weiter unterteilt werden: one-to-one, one-to-many, or many-to-many. One-to-one Kommunikation bedeutet, dass nur zwei Leute untereinander kommunizieren. Als one-to-many wird die Kommunikation bezeichnet, bei der eine Person mit vielen anderen Leuten kommuniziert. Und die letzte Variante many-to-many Kommunikation stellt solche Situation dar, bei der viele Leute untereinander kommunizieren. Die beiden Gruppen sind gemeinsam verknüpft, dass bedeutet z. B. dass die E-Mail Kommunikation man zu asynchroner und zugleich zu one-to-one Kommunikation zuordnen kann und demgegenüber Skype nennt man als one-to-one und synchrone Kommunikation (vgl. Leidlmair, 2007).

Offline-Kommunikation

Es ist nicht nötig, dass der Empfänger am Internet angeschlossen wird. Die Nachricht wird von dem Absender gesendet, nur wird sie erst später gelesen (vgl. Leidlmair, 2007).

2.3.1 E-Mail

Das Wort E-Mail stammt aus der englischen Wortverbindung „electronic mail“ und bezeichnet eine Nachricht in den Computernetzwerken. Manchmal ist auch die verkürzte Form „Mail“ benutzt. Die E-Mail wurde am Ende des Jahres 1971 von dem Computertechniker Ray Tomlinson entdeckt. Er nannte erstmal diese Kommunikation als die elektronische Post (vgl. Buchler, Schmidt 2008).

E-Mails gehören zu unserem alltäglichen Leben und fast jeder, der Internet benutzt, hat auch seine eigene E-Mail-Adresse. Die E-Mails sind so verbreitet, dass es gilt *„ohne Netzadresse gilt man heute als Irrläufer der Medienrevolution“* (Hoffmann, 2000, S. 30). Früher wurde sehr häufig die Telefonnummer gegenseitig getauscht und heute werden auch

E-Mail Adressen verlangt. Jede E-Mail hat eine bestimmte Struktur, die aus drei oder vier Teilen besteht. Der erste Teil wird als Nachrichtenkopf genannt, hier werden die Informationen über die Kommunikationspartner (Absender, Empfänger) erwähnt. Dann folgt ein Header, die sich durch Sendedatum und Betreff charakterisiert. Den dritten Teil bildet der Textkörper, das ist der eigene Text des Briefes. Manchmal wird auch der vierte Teil aufgeführt und das ist Body, hier werden andere Angaben wie Telefonnummer etc. zugefügt (vgl. Dürscheid, 2004).

E-Mail ist keine ganz neue Form in der Kommunikation, weil es einige Gemeinsamkeiten mit dem Brief hat. Das betrifft vor allem die Struktur des Textes, weil E-Mails ähnlich wie der Brief Anrede, Textkörper und Grußformel beinhalten. Was aber unterschiedlich ist, ist die Form der Schrift. Briefe sind in der handgeschriebenen Form geschrieben, wonach man die Schrift des Absenders erkennen kann. Jeder Brief ist originell was die Schrift betrifft. Im Unterschied dazu sind E-Mails nur in der elektronischen Form geschrieben. Man kann sagen, dass alle E-Mails ähnlich aussehen was die Graphik angeht. Was noch vom Brief unterschiedlich ist, ist die Tatsache, dass man E-Mails nicht nur an einen Empfänger senden kann, sondern mittels Mailinglisten an mehrere Empfänger. Die Kapazität einer E-Mail-Nachricht ist unbegrenzt - zum Unterschied von der SMS-Nachricht (vgl. Ziegler, Dürscheid, 2002).

E-Mails beinhalten mehr Fehler als die handgeschriebenen Briefe. Der Hauptgrund dafür ist, dass die E-Mails nicht gedruckt werden. Die Fehler werden auf dem Monitor leichter versehen als auf dem Papier. E-Mails können nicht nur die Textnachrichten beinhalten, sondern auch andere Dateien, die zu E-Mails beigelegt werden. Diese Nachrichten können schnell geändert oder gelöscht werden (vgl. Dürscheid, 2004).

2.3.2 Chat

„Unter Chat (aus dem englischen abgeleitet von plaudern, sich unterhalten) versteht man eine Art der elektronischen Kommunikation in speziellen Chaträumen“ (Leidlmaier, 2007, S. 13). Die Leute, die kommunizieren wollen, müssen anwesend sein. Man kann mit einem User oder zugleich mit vielen anderen Usern plaudern. Je nach Zahl der User, unterscheidet man zwischen „one-to-one“ oder „one-to-many“ Kommunikation. Die Chat Kommunikation gehört zu den beliebtesten und populärsten Formen der synchronen Online-

Kommunikation. Die Gesprächspartner kommunizieren mittels eines Textes, den sie anhand der Tastatur schreiben müssen (vgl. Leidlmair, 2007).

Auf dem Bild kann man den ganzen Ablauf von Grundmodellstruktur beim Chatten sehen. Hier handelt sich um die sogenannte „one-to-one“ Kommunikation. Der *User A* schreibt eine Nachricht an den *User B*. Der *User B* kann sofort diese Nachricht vom *User A* lesen und der *User B* kann gleich auf diese Nachricht reagieren und eine Nachricht an *User A* schreiben. Dieser Ablauf wiederholt sich meistens mehrmals aufeinander.

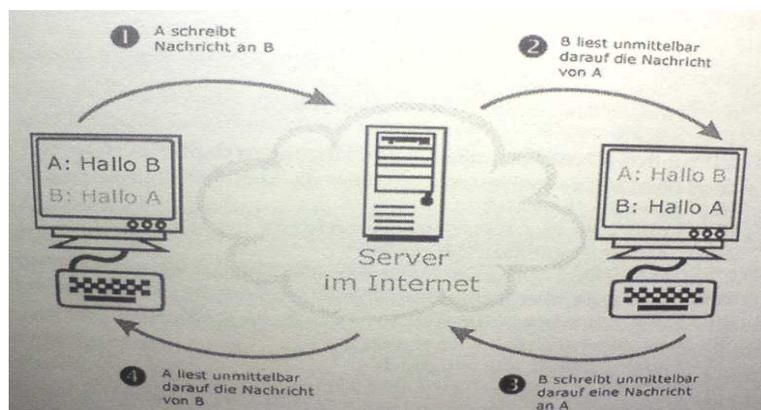


Abb. 1 Grundlegende Kommunikationsstruktur

Quelle: (Eichhoff-Cyrus, Hoberg, 2000, S. 65)

Bei Chat Kommunikation werden die Eigennamen nur selten benutzt. Meistens unterhalten sich die Chatter durch spezielle Spitznamen, weil sie sich gut durch den gewählten Namen präsentieren möchten (vgl. Leidlmair, 2007). Diese Pseudonyme werden aus verschiedenen Bereichen gewählt. Zu den häufigsten „Namen“ gehören Begriffe aus Computersprache wie z. B. *Chatter 9*, *Cybergirl* usw., Musikname z. B. *Jackson*, *Britney* usw., Comicsgestalt wie *Tweety*, *Snoopy* usw., Filmgestalt wie *Alf*, *Brad Pitt* usw., verschiedene Produkte wie z. B. *Bier*, *Pluto* usw. oder Namen mit Zahlen wie z. B. *Jane90*, *Tom20* usw. Diese Namen werden meistens in den spitzen Klammern am Anfang jedes Beitrages gegeben, um die anderen User-Absender leicht erkennen zu können (vgl. Eichhoff-Cyrus, Hoberg, 2000).

Die Chat Kommunikation zeichnet sich dadurch aus, dass die einzelnen User in die Kommunikation beitreten oder verlassen den Kommunikationsraum. Man kann es erken-

nen nach der Sendung, die im Text geschrieben wird. Diese Nachricht wird in den eckigen Klammern markiert z. B. *[musician1060 betritt den Raum.]* oder *[mama22 verlässt den Raum.]*.

Das Tempo, mit dem man die Tastatur beherrscht, spielt beim Chatten wichtige Rolle. Die Kommunikation mittels Chat verläuft sehr schnell, deshalb müssen die Teilnehmer sofort auf den Beitrag reagieren (vgl. Leidlmair, 2007). Sehr häufig passiert es, dass der Beitrag nicht auf die letzte Nachricht anknüpft. Es hängt nicht nur mit dem Tempo zusammen, sondern auch mit den Anmeldungen der einzelnen User.

2.3.3 Newgroups (Diskussionsforen)

Newgroups sind Foren im Internet, die zu den elektronischen Diskussionen dienen. Sie sind unter bestimmte Themen aufgeteilt. Die Diskussionsforen sind sehr verbreitet und jeder kann seine eigene Meinung mittels eines Beitrags frei mitteilen. Diese Foren sind aus allen Ecken der Welt zugänglich und es könnte passieren, dass hier verschiedene Angehörigen der Staaten antworten (vgl. Glück, Sauer, 1997). Der große Vorteil der Diskussionsforen ist die Geschwindigkeit der Übermittlung und dass der Benutzer nicht angemeldet sein muss. Die Benutzer können sofort auf die Beiträge von anderen Benutzern reagieren. Die Beiträge werden ohne Kontrolle veröffentlicht (vgl. Leidlmair, 2007).

2.3.4 Webforen

Webforen sind ähnlich wie Newgroups im Internet zugänglich. Auf der Hauptseite muss man sich einloggen und dann kann man das Thema zur Konversation wählen. Hier werden die Daten im Unterschied zu den Diskussionsforen von den Usern verlangt wie z. B. Name, Geburtsdatum, Geschlecht, E-Mail Adresse usw. Die Beiträge kann man auch rückwärts wieder lesen (vgl. Leidlmair, 2007). Die Benutzer sind als Mitglieder bezeichnet, sie können miteinander öffentlich mittels Beiträge kommunizieren, oder anhand der privaten Beiträge, die nur für bestimmte Personen zugänglich sind (vgl. Taylor, 2010).

2.3.5 Webblogs

Diese Webseite sieht wie ein Tagebuch aus. Die Benutzer sind als Blogger bzw. Bloggerinnen bezeichnet. Die Einträge werden chronologisch von den aktuellsten Kommentaren verfasst und sind häufig in der Ich-Form geschrieben. Die Blogger beschreiben hier frei

persönliche Einträge und führen hier verschiedene Diskussionen. Hauptsächlich handelt es sich um Gedanken, Erfahrungen, Erlebnisse und Informationen von den Bloggern, die hier ausgetauscht werden. Die anderen Teilnehmer können auf diese Beiträge sofort reagieren (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009). Weblogs sind frei zugänglich für alle Benutzer des Internets. Der Eintrag wird „posting“ genannt. Weblogs kann man unter zwei Gruppen teilen:

- Personal – hier werden eigene Gedanken, Erfahrungen und andere Informationen des Bloggers publiziert. Die anderen Benutzer können darauf schnell reagieren.
- Non-personal – hier wird eine Gruppe von Leuten präsentiert, die untereinander kommunizieren können (vgl. Leidlmair, 2007).

2.3.6 Instant Messaging

Instant Messaging ist eine Sonderform von den Kommunikationsformen. Diese Form ist als quasi-synchrone Kommunikation genannt. Sie zeichnet sich durch die Anwesenheit von beiden Kommunikationspartnern, aber sie können nicht gegenseitig beim Schreibprozess eingreifen. Die gegenseitige Kommunikation verläuft nicht anonym, meistens handelt es sich um one-to-one Kommunikation. Der Hauptunterschied zu den anderen Formen der Kommunikation wie z. B. zur Fax-, E-Mail-, oder SMS-Kommunikation besteht darin, dass die Kommunikationspartner in ein paar Sekunden zusammen kommunizieren können. Diese Kommunikationsform ermöglicht die Anwesenheit von den Empfängern sehen und deshalb sind so erweitern (vgl. Dürscheid, 2005). Unter dieser Gruppe gehören: ICQ, QIP, soziale Netzwerke, Skype usw.

2.3.6.1 ICQ

ICQ ist ein Softwareprogramm, der zur Gruppe der Instant Messaging gehört. Der Begriff stammt aus englischen „I seek you“ (=Ich suche Dich) und ist weltweit sehr verbreitet. Anhand ICQ kann jeder Benutzer frei die Nachrichten oder Dokumente versenden, verschiedene Spiele spielen und mittels Internet-Telefonie kann man eine Verbindung via Webcam durchführen (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009). Dieses Programm besteht aus einer Liste, wo man die anwesende Leute sehen kann und gleich mittels Tastatur kommunizieren.

2.3.6.2 *Telefonie mittels Internet*

„Die Internet – Telefonie, auch Voice over IP (VoIP) genannt, ist seit etwa 1995 möglich, wurde seither jedoch stark weiterentwickelt und ist inzwischen qualitativ vergleichbar mit der herkömmlichen Festnetztelefonie. Der Unterschied besteht jedoch darin, dass die Kommunikationspartner über Computernetzwerke miteinander in Verbindung stehen“ (Leidlmair, 2007, S. 14).

Zu den bedeutendsten Vertretern gehört Skype. Skype entstand im Jahre 2004 und dieser Dienst steht allen Leuten kostenlos zur Verfügung, nur die Zusatzfunktionen wie z. B. Anrufbeantworter sind verbührt. Skype gehört zu den weltweit beliebtesten Kommunikationsdiensten mittels Stimme auf dem Internet. Computer mit dem Webcam ermöglicht nicht nur die Tonübertragung, sondern auch kann man gegenseitig am Bildschirm sehen. Zu den anderen wichtigen Funktionen zählen chatten und die Übertragung von verschiedenen Dateien. Beim Chatten verläuft die Kommunikation häufig nur zwischen zwei Usern, das bedeutet „one-to-one“ Kommunikation als die klassische Variante „one-to-many“, die für Chat ordinär ist (vgl. Leidlmair, 2007). Diese Form wird häufig benutzt, wenn sich der Empfänger weit von dem Absender befindet oder wenn man sich mit jemandem nicht lange Zeit gesehen hat.

2.3.6.3 *Soziale Netzwerke*

Soziale Netzwerke gehören zu den neuesten Kommunikationsformen. Dieser Begriff stammt aus den englischen „social network“ und bedeutet in der Übersetzung das gesellschaftliche Netz. Trotzdem wird der Begriff soziales Netzwerk häufiger verwendet. Unter dem sozialen Netzwerk versteht man die online Kommunität, die den Leuten virtuelle Begegnungen ermöglicht. Am Anfang der Entwicklung standen die Spieler von online-Spielen, weil die online-Kommunikation gerade beim Spiel häufig benutzt wird. Dann kam es allmählich zur Entstehung der Internetkommunitäten. Man kann in den Netzwerken ein Profil gestalten, wo man die persönlichen Angaben notiert. Durch dieses Profil kann man in Berührung mit anderen Leuten stehen, die man täglich trifft, aber auch denen, die z. B. jahrelang nicht gesehen wurden. Das soziale Netzwerk ermöglicht, mit anderen Leuten leicht zu kommunizieren oder verschiedene Informationen wie Fotos, Videos und andere Dateien auszutauschen (vgl. Padrta, 2010).

In den sozialen Netzwerken kann man leicht neue Personen begegnen, die in verschiedenen Gruppen mit bestimmten Themen eingegliedert sind, z. B. aufgrund ähnlicher Hobbys, Interessen, Meinungen usw. Die sozialen Netzwerke werden sich vor allem unter den jungen Leuten verbreitern. Sie wollen immer das tollste Profil zu haben und möglichst viele Freunde zu haben (vgl. Zimmer, 2009).

Die Benutzer von diesen Netzen haben durch ihre Profile die Möglichkeit, die aktuellsten Informationen von den anderen Benutzern festzustellen. Diese können jedoch andererseits leicht missbraucht werden. Und das stellte ein großes Risiko vor, weil es zum Verlust der Identität führte. Die Frage, warum sind die sozialen Netzwerke so populär, ist einfach. Die Leute sind neugierig und sie möchten immer wissen was „gibt’s Neues“ und wie die anderen Leute leben (vgl. Padrta, 2010).

*„Netzwerke schießen wie Pilze aus dem Boden, deren Nutzer sammeln Online-Freunde wie andere Briefmarken.“*¹ Es herrscht heutzutage zwischen Jugendlichen und Studenten ein Trend, möglichst viele Freunde „zu haben“. Man versucht immer der Beste sein und deshalb je mehr man Freunde hat, desto ist es besser. Man kann sagen, dass sie untereinander im Wettbewerb stehen. Zurzeit gibt es zahlreiche Netzwerke und immer neue entstehen. Zu den meist bekannten zählt man Facebook, Myspace, Twitter und jeder kann sich für das passende Netzwerk entscheiden. Manche Leute haben auch mehrere Netzwerke, die sie für verschiedene Gelegenheiten benutzen. Einige für private Kontakte, einige für geschäftliche Beziehungen usw. (Barth, 2009).

Facebook

Facebook ist das größte soziale Netzwerk in der Welt, die vor allem für junge Leute geeignet ist, die untereinander kommunizieren wollen. Facebook zählt zu den jüngsten sozialen Netzen. Es wurde erstmal im Februar 2004 von Mark Zuckerberg gestartet. Am Anfang diente Facebook als das Kommunikationsnetz, das nur für die Studenten von Harvard Universität sein soll. In sehr kurzer Zeit wird dieses soziale Netz auch zwischen anderen Uni-

¹ GÜSSGEN Florian. *Soziale Netze* [online]. [Stand 2009-03-06]. URL: <http://www.stern.de/digital/online/soziale-netze-die-internet-gesellschaft-656970.html>

versitäten erweitern. Seit August 2006 ist Facebook für alle Leute auf der Welt zugänglich, die älter als 13 Jahren alt sind. Es wird diese Grenze befestigt, aber in der Wirklichkeit wird Facebook auch von jüngeren Leuten benutzen. Man kann leicht das Geburtsjahr verfälschen (vgl. Bugner, 2009).

Facebook wird von mehr als 300 Millionen Leuten in der Welt benutzt und ist in 70 Sprachen übersetzt. Sehr anlockend an Netzwerken ist, dass man für diese Kommunikationsform nicht bezahlen muss. Die Hauptfunktion dieses Netzwerks ist vor allem Verknüpfung von Leuten, die sich kennen, aber es ist auch für diejenige geeignet, die neue Kontakte verbinden möchten. Wer zum Facebook anschließen will, muss man sich erstmal einloggen. Die Antwort warum ist Facebook so erfolgreich ist einfach, es versucht das reale Leben nachahmen. Im Facebook kann man auch sofort mit anderen Leuten kommunizieren, weil sich dort ein Chat befindet. Zu den anderen Funktionen gehört Publikation von Fotos, Videos oder es sollen hier andere Dateien gespeichert werden. Die User kommentieren gegenseitig die Beiträge von anderen Leuten. Dann ist es möglich, auf einzelnen Profilen eigene Gedanken oder Meinungen zu den Personen frei zu veröffentlichen. Diese Beiträge können auch von anderen Usern gelesen werden. Man kann sehr leicht neue Freunde zufügen und mit ihnen im Kontakt sein. Es ist interessant dann zu beobachten, wie sich die Leute gegenseitig kennen (vgl. Bugner, 2009).

Twitter

Twitter entstand im Jahre 2006 und man kann es als Mikroblog bezeichnen. Die User können sowohl synchron als auch asynchron kommunizieren. Auf der Webseite Twitter.com kann man einen Beitrag schreiben, der aber nicht 140 Zeichen überschreiten soll. Die Beiträge sind sehr kurz, z. B. *Ich gehe schlafen* (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009).

Dieses soziale Netz ist den SMS-Nachrichten ähnlich. Sie diene nicht nur zur Kommunikation, sondern auch für verschiedene Werbungen oder Firmenprofile, die zur Propagation dienen (vgl. Bugner, 2009).

MySpace

MySpace zählt zu den ersten sozialen Netzwerken. Ursprünglich soll zum Wechsel der Musik dienen, dann wird aber dieses Netz auch zur Kommunikation wie die anderen Netze dienen (Zimmer, 2009).

3 DIE ELEKTRONISCHE KOMMUNIKATION

Die elektronische Kommunikation ist für die Leute aus der Sicht der Evolution nicht natürlich, weil in dieser Form der Kommunikation die nonverbalen Zeichen (wie Gestik, Mimik usw.) nicht enthalten sind (vgl. Žemlička, 2003). Trotzdem ist diese Form immer populärer. Die Gründe werden im praktischen Teil erklärt und an den Beispielen dargestellt.

Es gibt drei Formen von den Kommunikationsarten:

- Textkommunikation – ist die beliebteste Form und in der Textkommunikation geht es vor allem um die schriftliche Informationsübertragung
- Kommunikation durch Töne – hier wird das Telefonieren durch die datenmäßigen Linken ermöglicht
- Bildkommunikation – in dieser Form werden nicht nur die Töne, sondern auch die Bilder übermittelt (vgl. Kříž, 2001)

3.1 Merkmale

- Ungeregelt – die Kommunikationsregeln werden nicht eingehalten, man spricht nur über die so genannte Netikette
- Massenhaft – viele Benutzer können miteinander kommunizieren
- Anonym – es ist nicht möglich, den Autor direkt zu identifizieren
- Zeitlich und örtlich unbeschränkt – die Kommunikation ist jederzeit und überall möglich
- Abhängig von EDV-Kenntnis – man soll fähig sein, den Computer zu beherrschen
- Abhängig von technologischer Sicherung – die technische Ausrüstung des Computers ist nötig (vgl. Kopecký, 2007)

Private Kommunikation verläuft hauptsächlich mündlich oder mittels Computer. Deshalb soll man Hauptunterschiede zwischen Face-to-Face-Kommunikation und elektronischer Kommunikation bemerken.

3.2 Vergleich der elektronischen Kommunikation und der Face-to-Face Kommunikation

Face-to-Face Kommunikation:

- Der Grundmittel der Kommunikation ist die gesprochene Sprache.
- Keine Anonymität – die Leute, die gemeinsam kommunizieren, können den Kommunikationspartner sehen und hören.
- Die Kommunikation verläuft in beschränkter Zahl oder in den beschränkten Gruppen.
- Die Face-to-Face Kommunikation ist zeitlich und örtlich beschränkt.
- Man kann die verbalen sowie nonverbalen Signale von Kommunikationspartnern beobachten.
- Die Kommunikation verläuft direkt und ohne Vorbereitung.
- Die Informationen gehen schwer zu korrigieren, weil sie nur mündlich verlaufen.
- Man soll kein spezielles Gerät verlangen (vgl. Kopecký, 2007).

Elektronische Kommunikation:

- Im Vordergrund steht die geschriebene Sprache.
- Die Leute, die untereinander kommunizieren, haben keinen direkten Kontakt zu den Kommunikationspartnern. Die große Anonymität spielt hier wichtige Rolle.
- Die Benutzer können gegenwärtig mit großer Zahl von Benutzern leicht und schnell kommunizieren.
- Die Teilnehmer sind zeitlich und örtlich begrenzt.
- Die elektronische Kommunikation wird ohne Gestik, Mimik, Tonlage und Betonung praktiziert. Die Benutzer erstatten die Mittel der nonverbalen Kommunikation mit verschiedenen Emotikons, Akronymen, Smileys usw.
- Der Kontakt wird über ein Medium – Computer übermittelt.
- Die Kommunikation ist im Voraus vorbereitet, die Teilnehmer haben die Zeit, sich die Antworte gründlich zu überlegen.
- Die Texte sind einfach zu korrigieren.

- Um die Kommunikation zu ermöglichen, muss man ein spezielles Gerät verwenden (vgl. Kopecký, 2007).

3.3 Netikette/Netiquette

Diese Benennung ist von englischem Wort „net“ (die Abkürzung für den Begriff Internet) und „etikett“ abgeleitet. Es ist die Sammlung von Regeln, Prinzipien und Anständen im Internet, die man behalten soll. Diese Sammlung ist aber in der Praxis kaum zu beobachten (vgl. Kopecký, 2007). Diese Regeln sind nicht nur für öffentliche Diskussionsforen bestimmt, sondern auch sollen für andere Kommunikationsformen benutzt werden (z. B. Chat, E-Mail).

- Man soll nie vergessen, dass der Empfänger auch ein Mensch ist. Hier gilt einfache Faustregel: *„Schreibe nie etwas, was Du dem Adressaten nicht auch vor anderen Leuten ins Gesicht sagen würdest.“*²
- Man soll die Mitteilung mehrmals durchlesen und dann überlegen, ob es sinnvoll ist und dann erst die Nachricht senden.
- Die Mitteilung sollte kurz und prägnant sein.
- Der Artikel soll leicht verständlich und möglichst ohne Rechtschreibfehler sein.
- Humor und Sarkasmus sollen nur gewissermaßen verwendet werden (vgl. Kunze, 2005).

² KUNZE Klaus. *Netzdienste* [online]. [Stand 2010-05-10]. URL: <http://www.uni-leipzig.de/netz/netikett.htm>

3.4 Zusammenfassung

Der theoretische Teil stellt einen Überblick von den Kommunikationsformen dar, wie sich diese im Laufe der Zeit entwickelt haben. Die Kommunikation wird vor allem von den neuen Kommunikationsformen in den letzten Jahren radikal beeinflusst. Zu diesen Formen zählt man hauptsächlich Handy und Computer. Die Kommunikation wird dynamisiert und die Ausdrücke, die die Leute benutzen, werden dazu angepasst.

Die Nachrichten zwischen einzelnen Kommunikationspartnern werden so kurz wie möglich, und das passt auch in heutige Zeit. Alles soll schnell gemacht werden, weil niemand zu viel Zeit hat. Die Technik und der Aufschwung von Medien wie Handy und Computer stellen neue Möglichkeiten in der Kommunikation dar, die man sich von ein paar Jahren fast niemand vorstellen konnte.

Jede Neuigkeit bringt nicht nur positive, sondern auch negative Aspekte mit sich. Einerseits wird die Kommunikation „verbessert“ andererseits zeichnen sich diese Formen durch viele Risiken aus. Immer mehr Leute veröffentlichen unbewusst eigene Personaldaten, die dann sehr einfach zu missbrauchen sind.

Da die Kommunikation effektiv sein wäre, soll man sich solche Kommunikationsform wählen, die ihm anpassen kann. Man soll aber immer daran denken, dass an der anderen Seite vom Computer auch ein Mensch sitzt. Und auch die weitere Sammlung von den Regeln der sog. Netikette soll man berücksichtigen.

Die Sprache, die man in der Kommunikation benutzt, wird in den letzten Jahren sehr viel verkürzt. Die Leute, die die neuesten Kommunikationsformen benutzen, sprechen auch in der Face-to-Face Kommunikation mit den Merkmalen, die für die elektronische Kommunikation typisch sind.

Heute stehen wir vor der Frage, wie sich die Kommunikation in der Zukunft weiter entwickeln wird und was für neue Kommunikationsformen sie bringt. Ich denke, dass in ein paar Jahren völlig neue Kommunikationsformen erfunden werden.

II. PRAKTISCHER TEIL

4 SPRACHE IN DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION

„Doch nicht nur die Technik hat sich schnell verändert – ihr folgte eine neue Fachsprache auf dem Fuße, in der über Computer und Internet geredet und auch in diesen Medien kommuniziert kann“ (Hoffmann, 2000, S. 77). Das Wesen ist in diesem Satz ausgedrückt. Die Sprache, mit der man in den neuen Kommunikationsformen kommuniziert wird, ist sehr spezifisch und spielt wichtige Rolle bei der Kommunikation. Die Sprache wird mit der Bemühung um Vereinfachung und Annäherung der gesprochenen Sprache charakterisiert (vgl. Kopecký, 2007). In diesem praktischen Teil werde ich die elektronische Kommunikation mit den Hauptmerkmalen analysieren, mit denen die elektronische Kommunikation gekennzeichnet wird. Den analysierten Stoff werde ich in vier Gruppen nach verschiedenen Kriterien teilen. Die meisten Beispiele sind authentische Texte, die ich im Zeitraum von Mai 2010 bis April 2011 sammelte.

„Wer die Internet-Sprache verstehen und damit auch erfolgreich im Internet kommunizieren will, kann nicht auf gedruckte Neuauflagen von Wörterbüchern warten“ (Hoffmann, 2000, S. 77). Das Tempo, mit dem die Sprache geändert wird, ist zu schnell und es ist fast unmöglich alle neuen Wörter zu fassen. Trotzdem gibt es im Internet zahlreiche Online – Glossare oder Lexikons, die schnell aktualisiert werden (vgl. Hoffmann, 2000).

Die Sprache in der elektronischen Kommunikation hat drei Funktionen:

- Ökonomiefunktion – das bedeutet, dass die Sprache schnell verläuft und man kann im Vergleich mit anderen Kommunikationsformen viel Zeit sparen
- Identitätsfunktion – in dieser Kommunikationsform ist die Sprache durch die Verwendung von spezifischen Zeichen und Begriffen charakterisiert
- Interpretationsfunktion – jeder Mensch hat spezielle Ausdrücke, mit denen man sich äußert (vgl. Leidlmair, 2007)

Die neuen Kommunikationsformen werden am meisten von jungen Leuten benutzt, deshalb wählte ich die Studentensprache zur Analyse. Die Kommunikation unter den Studenten ist sehr spezifisch. Diese Sprachart versucht, sich der Face-to-Face-Sprache anzunähern und deshalb entstehen neue Wörter, Wortverbindungen, Redensarten, Abkürzun-

gen, Symbole usw. Die elektronische Kommunikation brachte ins Deutsche neue Ausdrücke, die sich radikal von der „klassischen“ Kommunikation differenzieren.

Für die bessere Vorstellung wählte ich einen Graph von Schulz (2008) aus, von dem ersichtlich ist, dass die Jugendlichen Probleme mit dem Gebrauch der deutschen Sprache haben.

Der Graph gibt uns Informationen über Unsicherheiten beim Gebrauch der deutschen Sprache. Die Daten stammen aus dem Jahr 2008 und die Ergebnisse sind prozentuell angegeben. Aus diesem Graph geht hervor, dass das größte Problem für die Jugendlichen die Fremdwörter, Rechtschreibung, Zeichensetzung und die Grammatik verkörpern. Die heutigen Jugendlichen im Alter vom 16 bis 29 haben viel größere Probleme Deutsch richtig zu sprechen als die, die über 60 Jahre alt sind. Einen großen Einfluss darauf hat die elektronische Kommunikation. Diese jungen Altersgruppen unterhalten sich in kurzen Sätzen und mit „eigener“ Sprache.

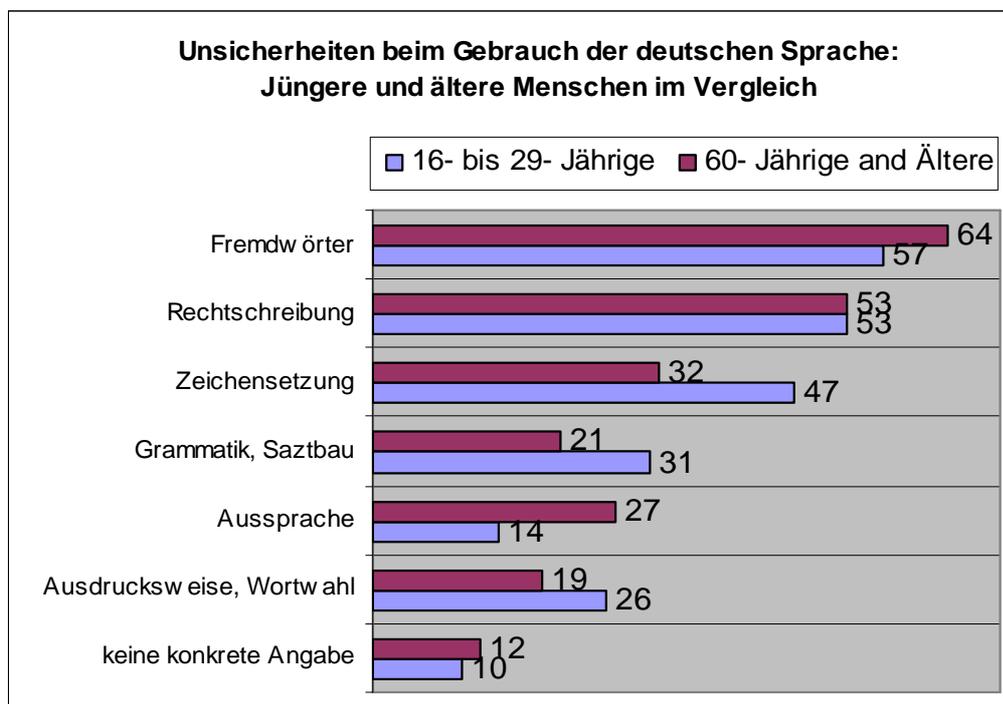


Abb. 2 Unsicherheiten beim Gebrauch der deutschen Sprache

Quelle: (Schulz, 2008, S. 15)

4.1 Slang und Netzjargon

Slang

Die Sprache in der elektronischen Kommunikation ist unformal und das Wesen bilden das Sprachspiel, Originalität und ungewöhnliche Wortverbindungen. Die Benutzer haben sich der Sprache angepasst (vgl. Kopecký, 2007).

Netzjargon

Netzjargon ist die gebräuchliche Sprache, die vor allem in Chaträumen benutzt wird. Die Spezifikation, nach der sich der Netzjargon erkennen lässt, bemerkt man nach vielen Abkürzungen. Es bezieht sich nicht nur auf Wörter, sondern auch auf die ganzen Sätze (vgl. Leidlmair, 2007).

4.2 Die Jugendsprache

Die Jugendsprache ist eine Sondersprache, die unter Jugendlichen gesprochen wird. Diese Sprache existiert vor allem in mündlicher Form und verbreitet sich sehr schnell unter den Altersgenossen. Jede Gruppe von Jugendlichen benutzt eigene Wörter, z. B. Musikclique, Sportler usw. Es ist schwer irgendeine Sammlung oder ein Wörterbuch von diesen Wörtern herausbringen, weil sich diese Wörter sehr schnell ändern (vgl. Dürscheid, 2004).

In der Jugendsprache spielt wichtige Rolle der Kontext, die Situationsabhängigkeit und die Übertreibung der Bedeutung von einzelnen Wörtern, weil viele Wörter aus der Standardsprache stammen - im Unterschied dazu, dass sie andere Bedeutung haben (vgl. Glück, 2005).

Die Jugendlichen haben sich „ihre“ Sprache nicht komplett entdeckt, sie haben nur ihre Bestandteile aus der Standardsprache ausgenutzt. Die Jugendsprache zeichnet sich durch Anglizismen, Abkürzungen, Ableitungen, Zusammensetzungen und andere Wortbildungen aus. Diese Sprache ist von vielen Faktoren beeinflusst: Medien, Alter, Zeitgeschichte, Geschlecht, Generation, Situation, Subkulturen, Gruppe, soziale Herkunft, Region, Religion, gesellschaftlicher Kontext (vgl. Eichhoff-Cyrus, Hoberg, 2000).

4.3 Morphologische Analyse

Zuerst habe ich die morphologische Analyse gewählt. Hier möchte ich folgende Begriffe analysieren: Abkürzungen, Kürzwörter, Akronymen, Aktionswörter und den Präfix „re“. Als Hauptvertreter soll man vor allem Abkürzungen und Kurzwörter beschreiben. Diese Wörter spielen wichtige Rolle für die Verständigung.

Der Hauptunterschied zwischen Abkürzungen und Kürzwörtern besteht darin, wie diese Begriffe ausgesprochen werden. Die Abkürzungen werden gleich wie ihre Vollformen und die Kurzwörter nur in der gekürzten Form ausgesprochen (vgl. Steinhauer, 2005).

4.3.1 Abkürzungen

Abkürzungen zeichnen sich dadurch aus, dass die Kurzform von Wörtern auf die Schriftsprache reduziert wird. Sie sparen den Platz im Text und vor allem schreibt man Texte schneller (vgl. Steinhauer, 2005). Abkürzungen sind sehr beliebt unter den Studenten, deshalb werden sie so häufig benutzt.

Abkürzungen sind meistens zwanglos gestalten. „*Es werden also entweder nur der erste Buchstabe (S. = Seite) oder die ersten Buchstaben (Abt. = Abteilung) oder der erste und der letzte (Dr. = Doktor) oder der erste und weitete beliebige, möglichst für das Schriftbild charakteristische Buchstaben (Jhr. = Jahrgang)*“ nachgeschoben (Steinhauer, 2005, S. 9).

Beispiel:

1) G: *Hi, hi, hi, alles wie **B4. BOT**. Mich wirst du nicht los. Ich bin hartnäckiger als jedes Killerprogramm, ein echter Klammeraffen - @, da hilft kein Firewall.*

2) A: ***AIJ**? Trotzdem glaube ich, dass dem Internet die Zukunft gehört: für Info-Freiheit und Demokratie.*

3) G: *Du bist ein **DAU**. Als das TV aufkam, glaubten auch viele, es würde die Menschen klüger machen. Und was sehen wir heute? Soaps,-Sitcoms,-Primatenfernsehen.*

4) A: ***ANFSCD**: Warum bist du mir jetzt eigentlich erschienen?*

5) G: **FEYO**: *Auch Geister brauchen mal virtuelle Streichenleinheiten, HAK. Darum sei so nett: Nimm deinen Datenhandschuh und kraul' mir den Rücken. Danach werde ich verschwinden und du wirst mich nie wieder sehen. Okay?*

6) A: **LLTA**.

7) G: **TIA**. *Ja, so ist es richtig. THX. Ach, tut das gut.* ☺ (Loskant, 1997, S. 78).

Analyse:

- 1) Anrede: *Hi, hi, hi* – gehört zu einem meist genutzten Gruß unter den Studenten
Die Internetabkürzung **B4** bedeutet aus englischen „before“ (=vorher)
Die Abkürzung **BOT** bedeutet „back on topic“ (=zurück zu dem Thema)
@ - „at“ in Englisch. Es ist Computerbegriff, die als *Klammeraffe* benutzt wird.
- 2) **AIJ?** – ist eine weitere Abkürzung, die aus der englischen Sprache abgeleitet ist und bedeutet „am I Jesus?“ (=bin ich Jesus?)
- 3) **DAU** - bedeutet in deutschen ein *dümmster anzunehmender User*.
TV ist ein Kurzwort, das von englischen „television“ entlehnt ist (=ein Fernseher)
- 4) **ANFSCD** - bedeutet „and now for something completely different“ (=jetzt etwas ganz anderes)
- 5) **FEYO** – diese Abkürzung ist von englischen “for your eyes only” entlehnt (=nur für deine Augen)
HAK – von englischen „hugs and kisses“ abgeleitet (=Umarmung und Küsse)
Okay? – ist es in Ordnung?
- 6) **LLTA** - bedeutet in English “lots and lots of thundering applause” (=großes Applaudieren)
- 7) **TIA** - bedeutet “thanks in advance” (=danke im Voraus)
THX - bedeutet “thanks“ (=danke)
☺ - am Ende wird ein Smiley benutzt und es stellte *Lächeln* dar

4.3.2 Kurzwörter

Kurzwörter sind die meistgebrauchten Wortverbindungen in der Kommunikation, deren Formen verkürzt sind. Fast alle Wörter sind aus der englischen Sprache übernommen

(Žemlička, 2003). Die Zahlen von Buchstaben sind durch das Alphabet abgegrenzt. Die meisten Kurzwörter erscheinen in der Form von drei Buchstaben. Die Kurzwörter haben oft auch eigenen und anteilig anderen Artikel als ihre Langformen, z. B. die Kurzform *die SMS* für *der Short Message Service* (vgl. Steinhauer, 2005).

Kurzwörter entstanden aus sprachökonomischen Gründen. Einige von diesen Reduktionsformen haben sogar die ungekürzten Formen der Wörter verdrängt. Diese Vollformen sind für die Benutzer fremd. Es betrifft hauptsächlich der Wörter, die im täglichen Leben verwendet werden (vgl. Lohde, 2006).

Die Kurzwörter gliedert man in drei Gruppen:

- Buchstabenkurzwörter – die Kurzwörter werden oft aus den ersten Buchstaben von ihren Vollformen gebildet. Die häufigste Form von Buchstabenwörtern setzt sich aus zwei, drei oder vier Buchstaben zusammen, z. B. *der Pkw* (= *der Personenkraftwagen*).
- Silbenkurzwörter – diese Kurzwörter bestehen aus den Halbwörtern von Langformen. Das häufigste Silbenwort setzt sich aus zwei Halbwörtern, z. B. *Kripo* (= *die Kriminalpolizei*).
 - Kopfwörter – zeichnen sich dadurch aus, dass der Langform-Anfang ein Kurzwort bildet, z. B. *Akku* (= *der Akkumulator*)
 - Endwörter (oder Schwanzwörter) – diese Wörter werden von den letzten Buchstaben entlehnt, z. B. *Cello* (= *das Violoncello*)
- Mischkurzwörter – ungewöhnliche Kombinationen von Buchstaben, Silben, Wörtern oder anderen Zeichen, die aus dem Wort gewählt und gemischt werden.
 - z. B. *Azubi* (= *der Auszubildende*) – Beispiel für die Einmischung von Buchstaben und Silben
 - z. B. *H-Milch* (= *die Haltbarmilch*) – Beispiel für die Mischung von Buchstaben und Wörtern
 - z. B. *Isomatte* (= *die Isoliermatte*) – Beispiel für die Kombination von Silben und Wörtern (vgl. Steinhauer, 2005)

Beispiel:

Liebe Hanka,

kannst du mir per sms Bescheid geben, ob du bei der Veranstaltung mitmachst. Dann würde ich mir eine Kamera organisieren und du könntest meine Protagonistin sein. (wenn es dir recht ist). Wir fahren heute für drei Tage nach Drösing.

Bis bald, liebe Grüße

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

sms – die Autorin hat das Buchstabenkurzwort ausgenutzt. Das Kurzwort ist aus der englischen Wortverbindung „*Short Message Service*“ abgeleitet. Es gehört zu den meist benutzten Kurzwörtern. Es ist interessant, dass die Kurzform wird vielmehr benutzt als ihre Vollform.

4.3.3 Akronym (=Initialwort)

Akronymen sind die Sonderformen von Abkürzungen, die sehr häufig in der letzten Zeit in der privaten Kommunikation benutzt wird. Sie haben die Kommunikation schneller gemacht.

Beispiel:

- 1) **Wild*Crashy: hallo zusammen*
- 2) **Wild*Crashy: hey*
- 3) **ScHwArZeR*EnGeL*: huhu*
- 4) **ScHwArZeR*EnGeL*: i bin müde -.-*
- 5) **Wild*Crashy: war die nacht wieder zu kurz:-)*

- 6) ~MondkalB~: *ned so vui chatten lol*
- 7) *ScHwArZeR*EnGeL*: *die n8 war zuuuu kurz*
- 8) ~MondkalB~: *oder zu lang, wie mans sieht ^^*

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

- 1 – 3) Anrede: *hallo, hey, huhu* – diese Anrede sind sehr typisch für die Kommunikation, die mittels Chat verläuft. Alle diese Wörter haben gleiche Meinungen *hallo*.
- 4) *i* – ist die Reduktion von dem Pronomen *ich*
 -.- dieses Smiley wird benutzt, wenn man *etwas blöd* findet oder wenn man *gelangweilt* ist
- 5) *:-)* – wieder ein Smiley, das ein *Lächeln* bedeutet
- 6) *ned so vui* – der Chatter, der diese Wörter benutzt stammt aus Süddeutschland, weil es um ein bayrisches Dialekt handelt und bedeutet *nicht so viel*
lol – ist ein Akronym, der das *laute Lachen* symbolisiert „*laugh out loud*“ in Englisch
- 7) *n8* – Die Nummer 8 bedeutet wörtlich *acht* in der deutschen Sprache und mit dem Buchstaben „N“ wird das ganze Wort zusammengestellt, also *die Nacht*
zuuuu – man will betonen, dass die Nacht *sehr kurz* war. Deshalb benutzte man die Iteration zur Betonung.
- 8) ^^ - es ist ein *glückliches Gesicht*, also ein *Lächeln*

4.3.4 Aktionswörter

Aktionswörter ermöglichen den Benutzern Emotionen zu äußern. Sie entstanden als Infinitivformen von einem Verb und sind von beiden Seiten des Wortes mit Sternchen abgegrenzt, z. B. **grins** oder nur **g** für grinsen, **staun ** für staunen, **zwinker** für zwinkern, **rotwerd** für rotwerden, **denk** für denken (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009).

Beispiel:

- 1) *Browneyezz: Hallöchen*
- 2) **bärli~: ole ole oleoleole oleoleole ole ole*
- 3) **ScHwArZeR*EnGeL*: o_O was wird gefeiert markus?*
- 4) **bärli~: ne g**le party :D*
- 5) **ScHwArZeR*EnGeL*: Wo?*g**
- 6) **bärli~: bei mir ☺*
- 7) **ScHwArZeR*EnGeL*: asoooooooo*
- 8) **ScHwArZeR*EnGeL*: sag es doch glei *g**
- 9) *__sCandaLous..x3: mein lieber Erklärbar *wink*

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

- 1) *Hallöchen* - ist ein Gruß, der häufig in der Chat Kommunikation benutzt wird
- 2) *ole ole oleoleole oleoleole ole ole* – der Chatter wird *etwas feiern*, zur Betonung hat das Wort mehrmals benutzt
- 3) *o_O* - ist ein Symbol, der man häufig benutzt, wenn man *überrascht* oder *erstaunt* ist
- 4) *ne g**le party* – *ne* ist Reduktionsform von den Artikel *eine* und *g**le* ist Bezeichnung für eine *geile (=tolle)* Party
party – ein Beispiel für die Kleinschreibung, die in der privaten Kommunikation häufig angewendet ist
:D - Smiley für *Lachen*
- 5) **g** - Aktionswort für *grinsen*, die mit Sternchen abgegrenzt ist
- 6) *☺* - Smiley für *Lächeln*
- 7) *asoooooooo* – man wird *erstaunt, ach so*. Dieses Phänomen ist als Iteration bezeichnet, wenn die Buchstaben sich wiederholen.

- 8) ***g*** - Aktionswort für *grinsen*
glei – Reduktion von dem Wort *gleich*
- 9) ***wink** - auch Aktionswort und bedeutet *winken*, also ich winke dir zu

4.3.5 Präfix „re“

Das Präfix „re“ wird nicht nur in E-Mail Form benutzt, sondern auch beim Chatten. In beiden diesen Formen hat es gleiche Bedeutung. Es ist vom englischen Wort „reply“ abgeleitet und bedeutet in Deutsch antworten. In der E-Mail Kommunikation wird dieses Präfix im Adressfeld als Gegenstand verwendet und in der Chat Kommunikation nur sehr selten erscheint. In diesem Beispiel hatte der Autor „ViVa_Nec_Mortua“ dieselbe Meinung wie der User „taubes.nüsschen.“. Er benutzt den Präfix *re*, dass das gleiche bezeichnet.

Beispiel:

finsterforst: das Foto gefällt mir...

taubes.nüsschen.: also irgendwie habe ich mir jetzt hier besser vorgestellt

ViVa_Nec_Mortua: RE !

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

4.4 Lexikalische Analyse

Unter dieser Gruppe gehören folgende Begriffe: Anglizismen, Neologismen, Internationalismen und Denglisch. Die ersten drei Begriffe haben zu viel gemeinsam und es ist sehr schwer sie von einander zu differenzieren. Da Anglizismen kann man zu bestimmten Zeitpunkt zugleich als auch Neologismen bezeichnen. Wörter, die viele Jahre in der Sprache bleiben und dann sich weiter in andere Sprachen verbreiten, zählt man dann nicht zu Neologismen, sondern zu den Internationalismen. Als Beispiel erwähne ich das Wort *der Teenager*. Solche Wörter zeichnen sich dadurch aus, dass sie schwer in bestimmte Gruppen einzuordnen sind (vgl. Gester, 2001).

4.4.1 Anglizismen

„Anglizismus dient als Oberbegriff für Entlehnungen aus dem amerikanischen Englisch, aus dem britischen Englisch sowie den übrigen englischen Sprachbereichen wie Kanada, Australien, Südafrika u.a.“ (Gester, 2001, S. 40).

Anglizismen sind die Wörter aus allen englischsprachigen Ländern, die in die deutsche Sprache eingegliedert sind. Viele Informationen im Internet sind meistens in englischer Sprache zugänglich und das bewirkt selbstverständlich auch die deutsche Sprache.

Folgende Statistik liefert Informationen über die Folgen der häufigeren Verwendung englischer Wörter. Aus diesem Graph geht nicht eindeutig hervor, dass die Altersgruppe im Alter von 16 bis 29 Jahre glaubt, dass englische Sprache positive Wirkung auf die deutsche Sprache hat. Diese jungen Leute sehen nicht nur positive, sondern auch negative Aspekte auf den englischen Wörtern. Sie sind bewusst damit, dass die englischen Wörter einerseits die deutsche Sprache bereichern können, andererseits wird die deutsche Sprache durch englische Wörter bedrückt.

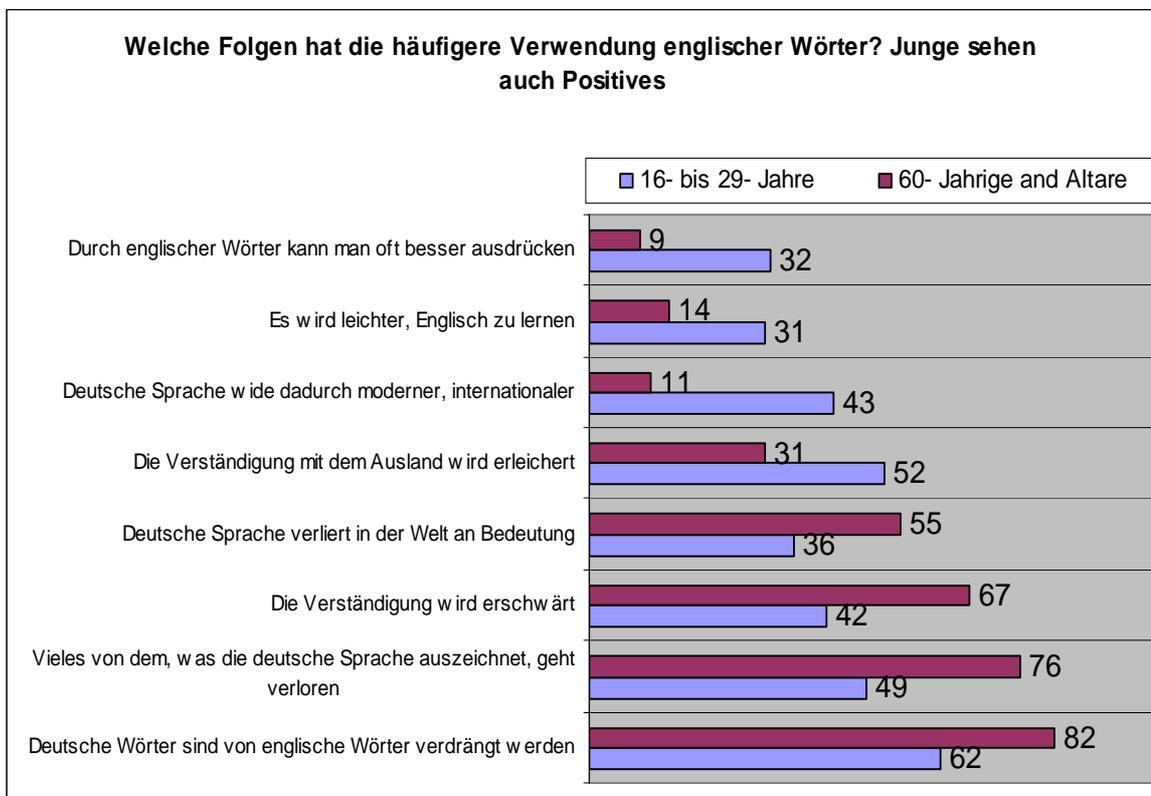


Abb. 3 Welche Folgen hat die häufigere Verwendung englischer Wörter

Quelle: (Schulz, 2008, S. 39)

Es gibt drei Typen, die man differenzieren soll:

- Konventionalisierte Anglizismen – Anglizismen von diesem Typ stehen im Vordergrund und haben sich in die deutsche Sprache adaptiert, sodass sie nicht als fremd ausfallen, z. B. *Keks*
- Anglizismen im Konventionalisierungsprozess – diese Wörter sind für die deutschen Benutzer fremd, z. B. *Newcomer*
- Zitatwörter, Eigennamen und Verwandtes – diese Wörter werden in der Verbindung mit einem englischen oder amerikanischen Land benutzt, z. B. *High School* (vgl. Gester, 1990, S. 29).

Beispiel:

Morpheusgirl: hey leute

SüßeLady93: hallo zusammen

*Iceman21: hallo **world!***

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

world – ist ein Anglizismus für das Wort Welt, das sich in die deutsche Sprache sehr eingliederte.

4.4.2 Internationalismen

Die englische Sprache wird als „*Lingua franca in der ganzen Welt*“ verwendet (Eichhoff-Cyrus, Hoberg, 2000, S. 303). Diese Bezeichnung hängt sehr eng mit der Benutzung zusammen. Die Wörter sind nicht nur in den deutschen Wortschatz eingliedert, sondern auch in allen weiteren Sprachen der Welt.

Beispiel:

Morpheusgirl: hey leute

SüßeLady93: hey

*Iceman21: hat jemand lust zu chatten **pls** schreiben*

Shogun666: nein

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

pls – bedeutet „*please*“ im Englischen und wird viel mehr in der privaten Kommunikation benutzt als das deutsche Wort „*bitte*“. Es handelt sich um das bekannteste Beispiel von Internationalismen.

4.4.3 Neologismen

Zu den Neologismen gehören solche Wörter, die den Wortschatz bereichern. Diese neuen Wörter zeichnen sich durch Exaktheit, Einprägarkeit, Wohlklang aus. Was die Graphik betrifft, haben sie ein einfaches Schriftbild, dass sehr gut in Gedächtnis gerät (Gester, 2001, S. 44).

Beispiel:

*Unzerbrechlich: ich bin **cool** wie ihr.*

>Chris88<: gibt nichts schlimmeres

*Burnner91: kaputt hauen **omg** wie soll das denn gehen*

SeaGoblin: genau

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

Diese zwei Neologismen werden vor allem in den letzten Jahren benutzt.

Cool – bedeutet in der deutschen Sprache wenn *jemand schick ist*

Omg - dieser Neologismus ist zugleich auch die Abkürzung von der englischen Wortverbindung „*Oh my God*“ (= *Oh mein Gott*). Es wird benutzt wenn jemand etwas Unglaubliches sagt.

Anderes Merkmal:

schlimmeres - es ist ein Beispiel für die Kleinschreibung

4.4.4 Denglisch

Es handelt sich um die hybriden Formen von Wörtern, die als Kombination von zwei Sprachen, Englisch und Deutsch, entstanden. Ich habe ein authentisches Beispiel aus der Chat Kommunikation gewählt, wo das englische Wort sich nach deutschen Regeln richtet. Das gewählte Beispiel, in dem das Verb *googeln* auftritt, hat sich in die Sprache etabliert und wird als ein klassisches deutsches Wort auch konjugiert.

Beispiel:

*Banana: ich habe nichts **gegoogelt***

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

4.5 Semiotische Analyse

In dieser Gruppe gehören Smileys, ASCII art, Leetspeak und Soundwörter, die die Kommunikation vereinfachen. Wörter oder Symbole aus dieser Gruppe werden in der privaten Kommunikation unter den Studenten am häufigsten verwendet.

4.5.1 Smiley (=Emotikon)

Der erste Smiley bzw. Emotikon wurde am 1. Januar 1972 in der französischen Zeitung vom französischen Journalisten Franklin Loufrani verwendet. Es handelte sich damals um den bekanntesten Emotikon „ :-)“, den wir heute kennen und sehr häufig verwenden. Nach dieser Entdeckung haben sich die Emotikons in anderen Zeitungen in die ganze Europa ausgebreitet. In den Zeitungen wurden mit den Emotikons meistens die guten Nachrichten bezeichnet (vgl. Kopecký, 2007).

Die Emotionen und Gefühle sind Bestandteile von unserem alltäglichen Leben. Wenn Leute untereinander sprechen (Face-to-Face Kommunikation), kann man während ihrer Diskussion verschiedene Merkmale aus der nonverbalen Kommunikation merken. Aber wenn Leute durch Computer kommunizieren, dann kann man diese Signale nicht sehen. Deshalb haben die Benutzer von Internet diese Emotionen mit Emotikons ersetzt. Es gibt keine Norm oder Regel, wie diese Begriffe entstanden, weil sie von den Internet-Benutzern erstellt werden (vgl. Žemlička, 2003).

Es ist wichtig, beim Lesen dieses Zeichens den Kopf um 90 Grad links umzudrehen. Die Zahl der Emotikons ist rapid gestiegen und heutzutage gibt es mehr als 700 Symbolen (vgl. Žemlička, 2003).

Die Emotikons bestehen in der Regel aus zwei bis vier Symbolen, die an das menschliche Gesicht erinnern (Augen, Nase und Mund). Diese Symbole sind durch die Interpunktionszeichen gekennzeichnet. Die Emotikons bringen sowohl die optimistischen, als auch die pessimistischen Emotionen und Gefühle zum Ausdruck (vgl. Bader, 2002).

Das Emotikon mit vier Zeichen gilt für die Betonung des Gefühles, deshalb befindet sich unter der Nase doppelter Mund z. B. :-)). Es gibt auch eine wirtschaftliche Version, die die Leute manchmal benutzen. Diese Variante besteht dann nur aus zwei Symbolen und zwar den Augen und des Mundes z. B. :).

Nach Eichhoff-Cyrus und Hoberg (2000) erschien durchschnittlich in allen 100 Wörtern in der Chat Kommunikation ein Smiley, das bedeutet, dass auf einer A4-Seite mindestens 4 Smileys zu finden sind (vgl. Eichhoff, Hoberg, 2000).

Beispiel von der E-Mail:

Hallo Hanni! ;)

Ich bin jetzt auch schon den 2ten Tag in Folge krank...

ich glaube wir werden nach den semesterferien laufen gehn, ok? :D

glg

seppi (authentischer Text aus der E-Mail Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

;)) – Smiley, der *Augenzwinger* bedeutet

:(- dieses Smiley man benutzt, wenn man *geärgert* oder *enttäuscht ist*

:D – Smiley für ein *Lachen*

Andere Merkmale:

2ten – die Ziffer 2 bedeutet schriftlich *zwei* in deutscher Sprache. Das ganze Wort wird dann als *zweiten* gelesen.

glg – Abkürzung, dass bei der Verabschiedung benutzt wird und bedeutet in der Vollform *ganz liebe Grüße*.

4.5.2 ASCII art

ASCII (American Standard Code for Information Interchange) hängt indirekt mit Emotikons zusammen. Diese Abkürzung ist ein Kode für den Austausch von Informationen und das Wort „art“ bedeutet Kunst oder Kunstfertigkeit. Meistens steht es am Ende der E-Mails und dient als Unterschrift. ASCII art gibt seit 1968 und das Prinzip besteht darin, dass jedem Buchstabe, jeder Ziffer oder jedem Zeichen ein Zahlenwert zugeordnet wird. Zum Beispiel *der Buchstabe A hat den Wert 65*. Die ASCII-Tabelle hat rund 256 Symbole (vgl. Žemlička, 2003).

Nicht nur die Buchstaben werden durch Ziffern ersetzt, sondern es gibt auch Abbildungen, die mit verschiedenen Zeichen, Symbolen, Ziffern gemacht werden. In diesem Beispiel will der Autor ins Bett gehen und er wünscht den anderen Gute Nacht. Auf dem Bild kann man ein Engel sehen, der mit verschiedenen Symbolen abgebildet wird.

Beispiel:

```
.....•*~*•
(-`•, //(*_*)// ,•^ )
*`• ...* ★ * ★ *... •~*
.....•(_(☆)_)•
.....•/_ __I•
```

★ GUTE NACHT ★ (authentischer Text aus dem Webforum, April 2011)

4.5.3 Leetspeak

Leetspeak entstand vom englischen Wort „elite“ und wird sehr oft mit Nummern 1337 bezeichnet. Das Prinzip besteht darin, dass die Buchstaben durch Nummern oder verschiedene andere Zeichen ersetzt werden. Die gewählten Symbole oder Nummern sehen ähnlich wie die einzelnen Buchstaben aus (vgl. Leidmair, 2007). Den Überblick von Leetspeak erwähnte ich in dem Anhang, wo die Buchstaben mittels Ziffern ersetzt werden.

Beispiel:

Das Wort *Label* wird in dieser Form von Sprache durch Symbole *14631* ersetzt.

Der Buchstabe L sieht ähnlich wie die Nummer 1.

Der Buchstabe A sieht ähnlich wie die Nummer 4.

Der Buchstabe B sieht ähnlich wie die Nummer 6.

Der Buchstabe E sieht ähnlich wie die Nummer 3.

Der Buchstabe L sieht ähnlich wie die Nummer 1.

Anderes Beispiel:

!Game.Ov3r! - authentischer Beispiel von dem Namen in der Chat Kommunikation, wo die Ziffer 3 der Buchstabe E bedeutet

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

4.5.4 Soundswörter

Soundwörter drücken schriftlich die Geräusche aus, sie ersetzen die verbalen Elemente der Sprache. Dieses Beispiel habe ich in der Chat Kommunikation im Internet gefunden. Die Wörter *wuhu!*, *muhahaha*, *wahaaaa* sind Soundwörter, die *großes Lachen* und *Enttäuschung* signalisieren. In dieser Kommunikation wird auch ein Smiley *xDDDDDDD* benutzt, das ein *sehr lautes Lachen* bedeutet.

Beispiel:

Supergirl: sieh dir dein Profil an.

taubes.nüsschen.: wuhu!

Michal1993: xDDDDDDD muhahaha

Nija: wahaaaa gleich für die letzten 15 euro einkaufen

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

4.6 Andere Merkmale

Als letzte Gruppe wählte ich Merkmale, die den drei vorangehenden Gruppen nicht zugeordnet werden können. Auch diese Merkmale werden sehr häufig in der privaten Kommunikation benutzt. Als Merkmale, die unsere Aufmerksamkeit anlocken, dienen die Lautstärke und Iteration. Was die Schrift betrifft, werden die Reduktion, Kleinschreibung und Interpunktion benutzt. Da es sich um elektronische Kommunikation handelt, werden manchmal auch Computerbegriffe angewendet. Es ist ganz natürlich, dass die Leute beim Schreiben Fehler machen, deshalb kann ich nicht die Tippfehler vergessen. Und das letzte

Phänomen, das sehr spezifisch für die elektronische Kommunikation ist, kann man als Bigraph bezeichnen.

4.6.1 Lautstärke

Zur Betonung der Lautstärke werden die Großbuchstaben oder Fettschrift benutzt. Es soll die Aufmerksamkeit der Anderen fesseln.

Beispiel:

**SchmuckStueck*: hallo zusammen*

FeinerBengel: HALLO? NOCH DA?

FeinerBengel: ich schreib es sogar groß ^^ damit du es nicht übersiehst

**SchmuckStueck*: pff*

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

HALLO? NOCH DA? – typisches Beispiel von der Lautstärke. Der Autor hat die Nachricht groß geschrieben, damit man es alles gut sehen und nicht übersehen kann.

schreib – Reduktion von dem Verb *schreiben*

^^ - ein *glückliches Gesicht, ein Lächeln*

Pff – benutzt man, wer jemand *ingeschnappt* oder *beleidigt* ist

4.6.2 Iteration

Häufig wird ein Buchstabe mehrmals hintereinander benutzt, es diene vor allem zur Betonung der Tonhöhe. Dieses Merkmal wird sehr häufig in der privaten Kommunikation benutzt.

Beispiel:

Hi Hanka,

*jaaaa, ich arbeite schon seit 3 Wochen in Finnland und das heißt in einer Woche gibt es Geld :D :D :D !!!!! Es ist sehr lustig, ich muss viel Programmieren, aber das ist genau da was ich wollte. Nur manchmal ist es langweilig weil die Leute Witze machen und ich nichts verstehe, **ohhh**. Ich muss Finnisch lernen !!*

Jaaaaaaaaa... Prag war super :D !! Wir haben viel Bier getrunken :D. Ari und ich werden bald wieder nach Tschechien kommen :D .

Wenn ich deine Arbeit wegen dem Deutsch überprüfen soll, kannst du sie mir gerne schicken.

*Soooo, wir werden heute zu einem Schloss aus Eis fahren und danach zu IKEA nach Schweden :D. Wir brauchen ein Bett. Wir schalfen die ganze Zeit auf dem Boden, auf einer ganz dünnen Matratze, **ohhhh**.....*

Liebe Grüsse von Oulu nach Brno ...

Michi (authentischer Text aus der E-Mail Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

*Jaaaa, Jaaaaaaaaa, **ohhhh**, Soooo* – typische Beispiele für Iteration, ein Buchstabe wird mehrmals wiederholt. Die Autorin benutzt die Iteration zur Betonung.

:D – Smiley, ein Lachen

4.6.3 Reduktion

Reduktion wird auch sehr häufig in der privaten Kommunikation benutzt. Die Gründe dafür sind vor allem die Zeitersparnis und größere Geschwindigkeit beim Schreiben.

Beispiel:

Hallo,

*wie geht's dir? So schade, dass wir uns nicht mehr gesehen haben, bevor **i** gefahren bin.*

***Hab grad** gelesen, dass du wieder auf dem Weg nach Wien bist oder schon dort?*

*Wie waren denn die letzten Wochen bei dir? Hast dich damals ja schon ewig **drauf** gefreut!*

Und wie lange bist denn noch in Wien?

Liebe, liebe Grüße

Valerie (authentischer Text aus der E-Mail Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

i – Reduktion, es sollte *ich* sein

Hab – Reduktion von dem Verb *haben*

grad – Reduktion, es handelt sich um Adverb *gerade*

drauf – Reduktion von *darauf*

4.6.4 Computerbegriffe

Die Computerbegriffe befinden sich nur selten in der Kommunikation. Den meist benutzten Symbol stellte *die Klammeraffe @* dar.

Beispiel:

Russian-Girl: hei @ all

abdil: hey

some.times/: hallo*

Flyerking86: hallo zusammen

patinho: tag leute wer hat lust zu chatten?

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

@ - *Klammeraffe* diente in diesem gewählten Beispiel als Symbol für *Anrede aller Benutzern*.

chatten – ist ein weiterer *Computerbegriff*, bedeutet mittels Computer mit jemandem *schreiben*

tag, lust – Kleinschreibung von den Substantiven

4.6.5 Kleinschreibung

Kleinschreibung tritt sehr häufig in der privaten Kommunikation auf. In meinem gewählten Beispiel werden nicht nur die Substantive klein geschrieben, sondern auch die Wörter, die am Anfang von Sätzen stehen.

Beispiel:

hey mädels. ich finde das super. zum glück ist es rechtzeitig gekommen!! also mir ist es gleich wo wir feiern! natürlich stelle ich gerne mein zimmer zur verfügung. aber der großteil kommt natürlich aus mozart heim. also würde ich dort sagen! freu mich auf abend! allen viel viel glück bei den prüfungen

(authentischer Text aus der E-Mail Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

4.6.6 Interpunktion

Man verzichtet auf Punkte, Striche, Ausrufezeichen, Fragezeichen, diese werden im Text nicht mehr verwendet. Manchmal kann dieses Phänomen zur Unübersichtbarkeit führen.

Beispiel:

Halloooooo :)

cool dass du schreibst :)

mir gehts gut ;) ich mach dieses jahr einen ferienjob bei aldi ;)

ich war noch nie in bulgarien ;)

wie lange hast du denn ferien? ich fände es richtig toll wenn wir es schaffen uns mal wieder zu treffen... du kannst gerne hierher kommen hier ist immer jemand daheim... ich arbeite noch bis zum 11. september, aber immer nur vormittags... also wäre coooooool :)

ganz liebe grüße :)

Valerie (authentischer Text aus der E-Mail Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

Der Autorin verzichtet in dieser E-Mail auf Interpunktion. Sie benutzt nur ein Fragezeichen. Für die bessere Übersichtlichkeit werden die Sätze auf neuer Zeile geschrieben oder werden mit drei Punkten aufgeteilt.

Andere Merkmale:

Halloooooo, *cool* und *coooooool* sind typische Beispiele für Iteration

:) – Smiley, das ein *Lachen* bedeutet

;)) – ein *Augenzwinger*, der als Smiley benutzt wird

mach – Reduktion vom Verb *machen*, es sollte *mache* sein

jahr, *ferienjob*, *aldi*, *bulgarien*, *ferien*, *september*, *vormittags*, *grüße* – Kleinschreibung von den Substantiven

4.6.7 Tippfehler

Die Tippfehler erschienen sehr häufig in der Studentenkommunikation. Es betrifft vor allem die Buchstaben, die sich auf der Tastatur nebeneinander befinden, oder die Reihenfolge von den Buchstaben wird durchgeworfen.

Die Tippfehler beim Umlauten sind nicht als Fehler bezeichnet, z. B. *ü-ue, ß-ss*, usw., diese Symbole werden als Bigraphen bezeichnet (vgl. Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009). Das erste Beispiel stellt die klassischen Fehler dar und das zweite Beispiel beschreibt die sog. Bigraphen.

Beispiel:

chaos.of.my.life!: hallo zusammen

melanie26herz: man is hier lw

PsychO_o: 3mal klatscghenb?

PsychO_o: klatschen

chaos.of.my.life!: da is man mal ne zeitlang nimma im raum und keiner kennt einen :O

jania123: ich bin auc gerade erst neu lustr zuz schreiben

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

Klatscghenb – der Absender hat in einem Wort zwei Tippfehler gemacht, später hat er diese korrigiert. Dieses Phänomen ist für die Kommunikation unter den Studenten nicht so typisch, weil sie nicht so häufig sich selbst korrigieren. Er drückte zugleich zwei Tasten auf der Tastatur und so hat er diese Fehler gemacht.

lustr, zuz – zwei Tasten werden wieder gleichzeitig gedrückt. Es soll nur *lust* und *zu* sein. Und das Wort *lust* ist zugleich Merkmal von der Kleinschreibung.

auc – Reduktion, es soll *auch* sein

:) – Smiley, ein *Lachen*

is – ein Buchstabe fehlt, es sollte *ist* sein

lw – Abkürzung für *langweilig* sein

3mal – die Ziffer 3 soll als *drei* gelesen werden und dazu *mal* zugefügt. Das ganze Wort lautet dann *dreimal*.

ne – Abkürzung für *eine*

raum – das Wort soll groß geschrieben sein

:O – Smiley für *Erstaunen*

Beispiel von Bigraphen:

A: *Hallo, wie geht's dir?*

B: *Hey! Danke, es geht mir ok :) immer was neues zu tun fuer die Uni aber es mach ja spass. Ich freue mich auch ueber Fruehling :)*

A: *oooh, ja der Frühling Warst du schon am See?*

B: *Beim See war ich nicht, aber nach Osterferien moechte ich hingehen:)*

(authentischer Text aus der Chat Kommunikation, Mai 2010 – April 2011)

Analyse:

Der Absender B schreibt mit den Bigraphen, wir können die Bigraphen bei den Wörtern *fuer*, *ueber Fruehling*, *moechte* merken.

Andere Merkmale:

neues – das Wort *Neues* soll groß geschrieben sein

Uni – bedeutet ein Kurzwort für die *Universität*

oooh – Soundswörter für *freuen*

:) – Smiley, ein *Lächeln* bedeutet

Ok – *alles ist in Ordnung*

5 SMS NACHRICHTEN

In den SMS Nachrichten erscheinen ähnliche Phänomene, die auch für die elektronische Kommunikation typisch sind. Für die Ergänzung meiner Übersicht wählte ich 5 Beispiele von SMS Nachrichten, die Ziegler und Dürscheid (2002) in ihrem Werk benutzten.

Beispiel:

- 1) *Komme**H**eute*
- 2) *Was ist das denn für **ne** Einstellung?*
- 3) ***BIN IN 2 STD DA***
- 4) *Gute **N8***
- 5) *Kommspä* (Ziegler, Dürscheid, 2002, S. 105 – 110)

Analyse:

Da jede SMS Nachricht maximal 160 Symbole beinhalten kann, werden verschiedene Abkürzungen von Wörtern gemacht. Das erste und letzte Beispiel ist die typische Abbildung von den Nachrichtenabkürzungen, die man sehr häufig benutzt.

- 1) *Komme**H**eute* – in diesem Beispiel werden die Wörter zusammen geschrieben und die einzelnen Wörter sind mit dem Anfangsbuchstaben zerlegen. Diese Erscheinung spart viel Platz und man kann dann mehr Wörter in der Nachricht schreiben. Der Absender wollte dem Empfänger mitteilen, dass *er heute* zu ihm *kommt*.
- 2) *ne Einstellung* – ist die Abkürzung für einen unbestimmten Artikel in der Vollform *eine*.
- 3) *2 **STD DA*** – *STD* ist die Abkürzung für die *Stunde*, die drei Buchstaben werden aus diesem Wort aufgehoben. Diese Sendung wird groß geschrieben. Der Autor will seine Nachricht betont, dass er wirklich *in zwei Stunden auf dem vereinbarten Ort ist*.
- 4) ***N8*** – bedeutet *die Nacht*, weil *8* in deutscher Sprache als *acht* ausgesprochen wird.
- 5) *kommspä* – bedeutet, dass der Schreiber *spät kommt*. Er versucht die Sendung möglichst zu kurz machen.

SCHLUSSBETRACHTUNG

In meiner Bachelorarbeit befasste ich mich mit der Problematik von den neuen Formen der privaten Kommunikation, die uns in den letzten Jahren sehr beeinflusst. Die Gegenwart ist sehr hektisch und fast niemand hat genug Zeit. Das hat sich auch in der Art und Weise der Kommunikation geäußert.

Die Kommunikation zwischen den Kommunikationspartnern ist immer schneller und die Bemühung ist, dass die Information so schnell wie möglich weiter gesendet wird. Je schneller die Kommunikation verläuft, desto besser. Dazu haben sich nicht nur die Kommunikationsformen angepasst, sondern auch die Wortwahl und andere Faktoren wie z. B. Internet. Die neuesten Kommunikationsmittel sind unvergleichbar mit den früheren Kommunikationsarten. Das betrifft nicht nur die Übertragungstechnik und Geschwindigkeit, sondern auch Zuverlässigkeit, Zeit und Preis.

Ich habe dieses Thema gewählt, weil es aktuell und mir sehr nah ist. Ein anderer Grund ist, dass ich in der Zukunft im Ausland studieren möchte und diese Merkmale können mir die Kommunikation unter den Studenten erleichtern.

Die Bachelorarbeit teilte sich in zwei Teilen auf. Der erste theoretische Teil informierte über die Möglichkeiten, welche man bei der Kommunikation ausnutzen kann. Der zweite praktische Teil wies auf typische Phänomene hin, die in der Kommunikation unter den Studenten auftreten. Als Untersuchungsmethode wählte ich die Analyse, weil dank dieser Methode man die typischen Merkmale sehen kann. Zur Analyse wählte ich vor allem Beispiele der E-Mail- und Chat-Kommunikation. Die Zielgruppe bildeten die Studenten, weil diese Altersgruppe am häufigsten die neuesten Kommunikationsmethoden benutzt. Anhand von authentischen Texten und anderen Beispielen habe ich diese Phänomene analysiert.

Es ist problematisch, die Sprache unter den Studenten zu verstehen, deshalb habe ich mich damit mehr beschäftigt. Manche Begriffe waren schwer zu identifizieren und deshalb kommunizierte ich auch mit den Muttersprachlern, die mir mit der Analyse halfen. Ich wollte mehr Beispiele einführen, aber die Seitenzahl dieser Arbeit ist beschränkt.

Das Ziel dieser Arbeit besteht darin, nicht nur einen komplexen Überblick von den Kommunikationsformen und Kommunikationsmitteln zu machen, sondern auch den Lesern die Phänomene zu beschreiben und zu erläutern, die in der Kommunikation vorkommen. Diese

Phänomene werden immer mit den Beispielen erläutert. Meine Arbeit könnte auch dazu beitragen, dass sich die Leser in dieser Problematik besser orientieren können, weil ich die Studentensprache näher brachte. Ich habe viel Neues erkannt und möchte in der Zukunft diese Kenntnisse weiter entwickeln.

Während der Bearbeitung ging ich davon, dass den größten Einfluss auf die Kommunikation Computer und Handy haben, die zur Vereinfachung, Dynamisierung und Veränderung der Wortwahl führen. Meine Hypothese wurde bestätigt. Einerseits handelt es sich um Vereinfachung und Erleichterung der Kommunikation und andererseits entstehen neue Risiken, die mit diesen Kommunikationsformen eng verbunden sind.

Denjenigen, die sich für diese Kommunikationsform entscheiden, könnte ich nur raten, die Netikette zu befolgen und sehr vorsichtig per Internet zu kommunizieren.

Die Frage, wie man in der Zukunft kommuniziert wird, kann man heute nur schwer beantworten. Aber mit dem gegenwärtigen Tempo, glaube ich, werden bald neue Kommunikationsformen bzw. Kommunikationsmittel entdeckt.

LITERATURVERZEICHNIS

MONOGRAFIE

- [1] BADER, J. *Schriftlichkeit und Mündlichkeit in der Chat Kommunikation*. Hannover, 2002. ISSN 1619-1021.
- [2] BECKER – MROTZEK, *Mündlichkeit-Schriftlichkeit-Neue Medien*. Köln, 2007.
- [3] BRILL, L. M., TECHMER, M. *Briefe, E-Mails & Co. : Beispiele und Übungen*. Ismaning : Hueber, 2009. ISBN 978-3-19-307493-5.
- [4] BRUCKELT, S., SCHWAB, A., RITT, D. *Twittern, Bloggen, Gruescheln & Co.* Essling : UWS – Druck, 2009.
- [5] BUATSI, J. *Jugendsprache im öffentlichen Diskurs*. Zürich, 2004.
- [6] DÜRSCHIED, Ch. *Medienkommunikation im Kontinuum von Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Theoretische und empirische Probleme*, 2003, ISSN: 14339889.
- [7] DÜRSCHIED, Ch. *Medien, Kommunikationsformen, kommunikative Gattungen*. Linguistik online 22, Zürich, 2005. ISSN 1615-3014.
- [8] DÜRSCHIED, Ch. *Verändert die E-Mail Kommunikation das Schreiben*. 2004.
- [9] EICHHOFF-CYRUS, K. M., HOBERG, R. *Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende : Sprachkultur oder Sprachverfall?*. Mannheim : Dudenverlag, 2000. ISBN 3-411-70601-5.
- [10] GESTER, S. *Anglizismen im Tschechischen und im Deutschen : Bestandsaufnahme und empirische Analyse im Jahr 2000*. Frankfurt am Main : Lang, 2001. ISBN 3-631-38504-8.
- [11] GLÜCK, H. *Metzler Lexikon Sprache*. Stuttgart : J.B. Metzler, 2005. ISBN 978-3-476-02056-7.
- [12] GLÜCK, H., SAUER, W.W. *Gegenwartsdeutsch*. Stuttgart : J.B.Metzler Verlag, 1997. ISBN 3-476-12252-2.
- [13] HALER, L., ZEZULA, B. *EY, MANN! : Die Jugend- und Umgangssprache im Deutschen*. Praha : Horizont, 1994. ISBN 80-7012-071-1.

- [14] HOFFMANN, H. *Deutsch global : neue Medien – Herausforderungen für die Deutsche Sprache?*. Köln : DuMont, 2000. ISBN 3-7701-5264-6.
- [15] KOPECKÝ, K. *Moderní trendy v e-komunikaci*. Olomouc : Hanex, 2007. ISBN 978-80-85783-78-0.
- [16] KŘÍŽ, L. *Používáme ICQ : Příručka uživatele*. Praha : Computer Press, 2001. ISBN 80-7226-462-1.
- [17] LOHDE, M. *Wortbildung des modernen Deutschen : ein Lehr- und Übungsbuch*. Tübingen : Narr, 2006. ISBN 3-8233-6211-9.
- [18] LOSKANT, S. *Das neue Trendwörter : das Buch der neuen Wörter*. München : Bertelsmann, 1997. ISBN 3-577-10464-3.
- [19] MELOTÍKOVÁ, P. *Prezentační a komunikační dovednosti: kurz právnických dovedností*. Olomouc : Iuridicum Olomoucense, 2008.
- [20] MENZEL, W. W., KUHN, M. *Korespondence v němčině : obchodní i soukromá*. Brno : Computer Press, 2007. ISBN 978-80-251-1472-8.
- [21] MIKULÁŠTÍK, M. *Interpersonální komunikace*. Zlín : Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně, 2001. ISBN 80-7318-047-2.
- [22] PADRTA, A. *Rizika sociálních sítí*. SECURITY: magazín o zabezpečovací technice, ochraně majetku, osob, informací, 2010, září-říjen č.5, odborně populární dvouměsíčník.
- [23] PONS Wörterbuch der Jugendsprache [2007] : Deutsch-Englisch, Französisch, Spanisch. Stuttgart : Klett, 2006. ISBN 3-12-517651-4.
- [24] RUNKEHL, J., SCHLOBINSKI, P., SIEVER, T. *Sprache und Kommunikation im Internet*. Opladen : Westdeutscher Verlag, 1998. ISBN: 3-531-13267-9.
- [25] SCHULZ, R. *Wie denken die deutschen über ihre Muttersprache und über Fremdsprache : eine repräsentative Umfrage der Gesellschaft für deutsche Sprache*. GfdS : Wiesbaden, 2008.
- [26] SIEBER, P. *Palando in Texten. Zur Veränderung kommunikativer Grundmuster in der Schriftlichkeit*. Tübingen, 1998.

- [27] STEINHAUER, A. *Das Wörterbuch der Abkürzungen*. Mannheim : Dudenverlag, 2005. ISBN 3-411-05015-2.
- [28] ŠILHÁNOVÁ, R. *Textsorte Geschäftsbrief. Textsortenspezifische und phraseologische Untersuchungen : disertační práce*. Brno : Masarykova univerzita, Fakulta filozofická, 2010.
- [29] TAYLOR, S. *E-mailová etiketa : podrobný rádce, jak efektivně využívat elektronickou poštu v profesním i v soukromém životě a psát zdvořilé, jasné a srozumitelné zprávy*. Praha : Knižní klub, 2009. ISBN 978-80-242-2679-8.
- [30] ZIEGLER, A., DÜRSCHIED, Ch. *Kommunikationsform E-Mail*. Postfach : Stauffenburg Verlag, 2002. ISBN 978-3-86057-686-1.
- [31] ZIMMER, D. *Facebook, Myspace & Co*. Kammer für Arbeiter und Angestellte für Wien, 2009.
- [32] ŽEMLIČKA, M. *E-mail, chat, sms : praktický průvodce elektronickou komunikací*. Brno : Computer Press, 2003. ISBN 80-7226-928-3.

ONLINE QUELLE

- [33] BUGNER, M. *Sociální síť, dobrý sluha, zlý pán* [online]. [Stand 2009-11-10]. URL: <http://www.internetprovsechny.cz/socialni-sit-dobry-sluha-zly-pan/>
- [34] GÜSSGEN, F. *Die Internet-Gesellschaft* [online]. [Stand 2009-03-06]. URL: <http://www.stern.de/digital/online/soziale-netze-die-internet-gesellschaft-656970.html>
- [35] KUNZE, K. *Netzdienste – die Netiquette* [online]. [Stand 2005-05-10]. URL: <http://www.stern.de/digital/online/soziale-netze-die-internet-gesellschaft-656970.html>
- [36] TURČÍNKOVÁ, J. *Propagace a média* [online]. [Stand 2006/2007]. URL: <https://akela.mendelu.cz/~xkubala/pam/skripta.pdf>

- [37] LEIDLMAIR, K. *Sprache & Kommunikation im Internet* [online]. [Stand 2007/2008]. URL:
http://www.uibk.ac.at/psychologie/mitarbeiter/leidlmair/seminararbeit_sprache_und_kommunikation_im_internet.pdf
- [38] BUCHER, M., SCHMIDT, A. *Sprache und Kommunikation im Internet* [online]. [Stand 2008/2009]. URL:
<http://www.uibk.ac.at/psychologie/mitarbeiter/leidlmair/einfuehrung.pdf>

SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

Abb. Abbildung.

bzw. beziehungsweise.

d.h. das heißt.

e.t.c et cetera.

sog. so genannte.

u.a. Bedeutung der zweiten Abkürzung.

u.s.w. und so weiter.

www. World Wide Web.

z.B. zum Beispiel.

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abb. 1 Grundlegende Kommunikationsstruktur.....	24
Abb. 2 Unsicherheiten beim Gebrauch der deutschen Sprache	36
Abb. 3 Welche Folgen hat die häufigere Verwendung englischer Wörter	45

TABELLENVERZEICHNIS

Tab. 1 Typische Sprachmerkmale konzeptioneller Mündlichkeit/Schriftlichkeit	16
Tab. 2 Modell von Koch/Oesterreicher	17

ANHANGSVERZEICHNIS

Anhang A I: Beispiele für die Sprache in der elektronischen Kommunikation und SMS
Abkürzungen

ANHANG A I: BEISPIELE FÜR DIE SPRACHE IN DER ELEKTRONISCHEN KOMMUNIKATION UND SMS ABKÜRZUNGEN

Jugendsprache

sich abschädeln	-	sich grundlos betrinken
(ab) rippen	-	stehlen
Achselkaffee	-	Schwitzfleck unter den Achseln
Actimel	-	aktive, gesunde Person
äugeln	-	flirten
Alugurke	-	Fahrrad
Bienenkotze	-	Honig
Bildungsvermittlungsinstitut	-	Schule
Blechbrötchen	-	Bierdose
Blechpickel	-	Piercing
Blümchenkiller	-	Vegetarier-in
BMW	-	Bemme mit Wurst
Cellulitezentrum	-	Schwimmbad
Fresshöhle	-	Mund
Fünf-Finger-Rabatt	-	Diebstahl
Fummelbunker	-	Diskotheek
Gehirnprothese	-	Taschenrechner
Kommunikationskeule	-	Telefon
Kopfgärtner	-	Friseur
Lungenbrötchen	-	Zigarette
Nebenchecker	-	Nachbarn

Partyparasit	-	uneingeladener Partyteilnehmer
Plattenpräsident	-	Diskjockey
Popelplane	-	Taschentuch
saugen	-	downloaden
telen	-	telefonieren
tickern/simsen	-	einen SMS schreiben
zocken	-	spielen am Computer

einen Kasperl in der Schubladen haben – schwanger sein (Pons, 2007)

Emotikons (Smileys)

:-) oder :)	Lächeln
:-D	Lachen
:-(oder :)	Ärger, Enttäuschung
;-)	Augenzwinger
:-@	Brüllen
:-0 oder :O	Erstaunen
:-P oder :p	Zunge herausstrecken
%-}	Blödsinn (Brill, Techmer, 2009, S. 26)
:´-(weinen
(:-&	verärgert sein
:-x	Kuss
:-e	enttäuscht sein
o:-)	Engel
(-: :-)	siamesische Zwillinge
P-)	Pirat

8-)	Brillenträger
+:-)	Priester
+-(:-)	Papst
==:-)	Punker
8^	Huhn
*< :-)	Schneemann
+< :-)	Weihnachtsmann
@>--->--->---	Rose (Loskant, 1997, S. 79)
:- >	sarkastisch
:*)	betrunken
:-)	gelangweilt
:-f	grinsend
:-P	schreiend
8-O	Oh, mein Gott!
:-&	sprachlos sein
:-/	unentschlossen (Eine Auswahl an Smileys, In:Runkehl, Schlobinski, Siever, 1998, S. 64)

Abkürzungen

4u	für dich (for you)
8ung	Achtung
bb	bis bald; komme zurück (be back)
bb1	komme später wieder (be back later)
glg	ganz liebe Grüße
gn8	gute Nacht (good night)
ka	keine Ahnung

lg	liebe Grüße
np	kein Problem (no problem)
sry	Entschuldigung (sorry)
vlg	viele liebe Grüße (Brill, Techmer, 2009, S. 42)

Weitere Abkürzungen

2	zu (too)
2L8	zu spät (too late)
4	für (for)
ack	Zustimmung (acknowledgement)
afk	bin weg von der Tastatur (away from keyboard)
ak	alles klar
atm	im Moment (at the moment)
b4	bevor (before)
bak	wieder an der Tastatur (back at keyboard)
bb	bin zurück (be back)
bbl	komme später wieder (be back later)
bg	großes Grinsen (big grin)
bot	zurück zum Thema (back on topic)
bs	bis später
cg	Gratulation (congratulations)
cu	man sieht sich (see you)
Gl	viel Glück (good luck)
gn8	gute Nacht (good night)
gw	Glückwunsch

ily	ich liebe dich (I love you)
kp	kein Problem
lol	laut lachen (laughing out loud)
mom	Moment (moment)
msg	Mitteilung, Nachricht (message)
nm	macht nichts (no matter)
pls, plz	bitte (please)
thx, tnx	danke (thanks)
we	Wochenende (weekend) (Steinhauer, 2005, S. 221)

SMS Nachrichten - Abkürzungen

BB	bis bald oder Bye-Bye
BILD	Bärchen, ich liebe dich
BSE	bin so einsam
COLA	coma later (ich komme spät)
CU	see you (wir werden sehen)
DUWIPA	du wirst Papa
G&K	Gruß &Kuss
HADILI	hab dich lieb
HDGL	hab ich ganz doll lieb
HDL	hab dich lieb
HEGL	herzlichen Glückwunsch
MFG	mit freundlichen Grüßen
VLG	viele liebe Grüße (Ziegler, Dürscheid 2002, S. 106 -108)

Akronymen

B4	-	vorher (bevor)
IMHO	-	meiner bescheidenen Ansicht nach (in my humble opinion)
BBL	-	bin später zurück (be back later)
Gr82CU	-	schön, Dich/Sie zu sehen (great to see you)
LOL	-	lautes Lachen (laugh out loud) (Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009, S. 17)

Soundwörter

ha!	-	Geistesblitz
lechz	-	Verlangen
baeh	-	Ekel, Abneigung
buhuhu	-	Trauer, Enttäuschung
hehehe	-	Hämisches Lachen
huch	-	Aufschrecken (Bruckelt, Schwab, Ritt, 2009, S. 16)

Anglizismen

boy	-	der Junge
girl	-	das Mädchen
Hip Hop Girly	-	ein Mädchen, das sich zu der Bewegung Hip Hop zuordnet
date	-	die Verabredung
flirten	-	der Flirt (Bader, 2002, S. 83)

Leetspeak – Tabelle

Die meist benutzte Buchstaben und dazugehörige Zahlen/Zeichen:

A = 4, @, ^, /-\, ?, ^, α, λ (@ wird auch als Abk. für *at* verwendet)

B = 8, |3, ß, b, 13, |> 13

C = (, [, <, ©, ¢

D = |), |], Ð, đ 1)

E = 3, €, &, £, ε

G = 6, &, 9

H = 4, |-|, #, }{,]-[, /-/

L = 1, |_, £, |,]|_, ,

M = ^\ , /v\, |V|,]V[, |V|, AA, []V[] , |11 , /| , ^^

N = || , ^/ , /V , |V , ^V , |1 , 2 , ?

P = |° , p , |> , |* , []D ,]|D , |² , |? , |D

Q = 0_ , 0,

R = 2, |2 , 1², ® , ? , я

S = 5 , \$, § , ? , ê , §

T = 7 , + , † , ']]'

U = |_| , μ, [|_], v

V = \ , | , \| , \'

W = \V , VV , \A/ , \| , uu , \^/ , \|

Z = z , 2 , "/_

Ä = 43

Ö = 03 (Leidlmaier, 2007, S. 43)